

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Mohamed Cherif Messaadia Souk-Ahras**  
**Faculté des Littératures et des Langues**  
**École Doctorale de Français – Pôle régional / Est**  
**Antenne de Souk-Ahras**

# Mémoire

**Présenté en vue de l'obtention du diplôme de Magister**

**Implications et effets de l'introduction d'Internet en 1<sup>e</sup> année  
de licence de français au Centre Universitaire de Souk-Ahras.**

**Filière : Français**

**Option : Didactique**

**Préparé par**

**SOUILAH Ammar**

**Membres du jury :**

|                              |                   |                        |                   |
|------------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|
| <b>Mr AOUADI Sadek</b>       | <b>Professeur</b> | <b>Univ. de Annaba</b> | <b>Président</b>  |
| <b>Mr MANAA Gaouaou</b>      | <b>Professeur</b> | <b>Univ. de Batna</b>  | <b>Examineur</b>  |
| <b>Mr DAKHIA Abdelouahab</b> | <b>Professeur</b> | <b>Univ. de Biskra</b> | <b>Rapporteur</b> |

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Mohamed Cherif Messaadia Souk-Ahras**  
**Faculté des Littératures et des Langues**  
**École Doctorale de Français – Pôle régional / Est**  
**Antenne de Souk-Ahras**

# Mémoire

**Présenté en vue de l'obtention du diplôme de Magister**

**Implications et effets de l'introduction d'Internet en 1<sup>e</sup> année  
de licence de français au Centre Universitaire de Souk-Ahras.**

**Filière : Français**

**Option : Didactique**

**Préparé par**

**SOUILAH Ammar**

## **Membres du jury :**

|                              |                   |                        |                   |
|------------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|
| <b>Mr AOUADI Sadek</b>       | <b>Professeur</b> | <b>Univ. de Annaba</b> | <b>Président</b>  |
| <b>Mr MANAA Gaouaou</b>      | <b>Professeur</b> | <b>Univ. de Batna</b>  | <b>Examineur</b>  |
| <b>Mr DAKHIA Abdelouahab</b> | <b>Professeur</b> | <b>Univ. de Biskra</b> | <b>Rapporteur</b> |

*« Louange à Allah qui nous a guidés  
à ceci. Nous n'aurions pas été  
guidés, si Allah ne nous avait pas  
guidés »*

[ Sourate 7. Al Araf verset 43 ]

# Remerciements

*« Louange à Allah qui nous a guidés à ceci. Nous n'aurions pas été guidés, si Allah ne nous avait pas guidés »*

[ Sourate 7. Al Araf verset 43 ]

Je tiens à exprimer mes plus vifs remerciements à Monsieur Aouadi Sadek pour avoir accepté de présider le jury.

Ma reconnaissance, et mes sincères remerciements vont à mon encadreur Monsieur Dakhia Abdelouahab pour m'avoir dirigé tout au long de la réalisation de ce travail. Ses orientations, ses encouragements, sa compréhension, sa disponibilité constante m'ont été d'une précieuse aide.

Je tiens à remercier également Monsieur Manaa Gaouaou pour avoir accepter d'examiner mon travail.

Je tiens à remercier également Monsieur Cheddar, pour son aide et son encouragement.

Je tiens à remercier également tous mes enseignants pour leurs bonnes orientations et pour leur aide précieuse.

Je tiens à remercier également tous mes étudiants de 1<sup>ère</sup> Année LMD du département de français du Centre Universitaires de Souk Ahras.

# Dédicace

*Je dédie ce modeste travail à :*

Ma mère et mon père,

Ma femme, mon fils, mes frères, mes sœurs  
et toute ma famille,

Mes collègues et mes amis.

## Résumé

Internet entre dans la vie quotidienne : il devient l'un des moyens les plus utilisés dans l'information et la communication. De ce fait, notre recherche s'articule autour des implications et des effets de l'introduction de l'internet dans l'enseignement du français langue étrangère en 1<sup>ère</sup> année LMD au Centre Universitaire de Souk Ahras.

Cette recherche a pour objectif d'étudier les connaissances, les usages des étudiants et des enseignants dans le domaine de l'Internet. Pour ce faire, nous avons basé notre recherche sur le fait qu'Internet pourrait motiver les étudiants et leur permettre plus d'autonomie. Internet représente également un moyen très utile aux enseignants pour exercer leur métier.

Pour vérifier notre hypothèse, nous avons opté pour le questionnaire comme outil de collecte des données étant donné que la recherche est beaucoup plus quantitative que qualitative. Ainsi, nous avons appliqué la méthode statistique pour analyser et interpréter les données récoltées.

Les résultats obtenus montrent l'impact positif d'Internet qui représente un nouvel outil qui favorise et facilite l'apprentissage.

### **Mots-clés:**

Internet – enseignement / apprentissage - approche communicative-  
motivation- autonomie.

## المخلص

دخلت الانترنت في حياتنا اليومية حيث أصبحت تشكل احدى الوسائل الاكثر استعمالا في مجال الاعلام والاتصال.

يندرج هذا البحث في إطار دراسة انعكاسات ونتائج إدماج الانترنت في تدريس الفرنسية كلغة أجنبية في السنة الأولى (ل.م.د) في المركز الجامعي سوق أهراس.

يهدف هذا البحث إلى دراسة المعارف، واستخدامات الطلاب والمعلمين في مجال الإنترنت.

يرتكز بحثنا على أن الإنترنت يمكن أن يحفز الطلاب والسماح لهم بالمزيد من الاستقلالية الذاتية. الإنترنت هو أيضا وسيلة مفيدة جدا للمعلمين للقيام بعملهم.

لاختبار هذه الفرضية، اخترنا الاستبيان كأداة لجمع المعطيات لان بحثنا كمي اكثر منه نوعي. وهكذا طبقنا المنهج الاحصائي لتحليل وتفسير المعطيات المتحصل عليها .

أظهرت النتائج المتحصل عليها التأثير الايجابي للانترنت التي تمثل أداة جديدة تساهم وتسهل التعلم.

### الكلمات المفتاحية :

الانترنت – التعليم /التعلم – المقاربة التواصلية – الدافعية – الاستقلالية .

## **Abstract**

Internet enter into everyday life: it became one of the most used in the information and communication.

Our research focuses on the implications and effects of the introduction of the Internet in teaching French as a foreign language in the first year LMD University Centre Souk Ahras.

This research aims to study the knowledge, use of students and teachers in the field of the Internet.

We based our research that the Internet could motivate students and allow them more autonomy. Internet is also a very useful way for teachers to do their job.

To test our hypothesis, we opted for the questionnaire as a tool of data's collection as our research is much more quantitative than qualitative. Thus, we applied the statistical method to analyze and interpret the collected data

Results show the positive impact that the Internet represents a new tool that encourages and facilitates learning.

### **Keywords:**

Internet – teaching/Learning – communicative approach – motivation – autonomy.

## **Sigles**

**ALAO:** Acquisition des Langues Assistée par Ordinateur.

**BELC:** Bureau pour l'enseignement de la langue et de la civilisation française à l'étranger.

**CIEP:** Centre international d'études pédagogiques.

**CREDIF:** Centre de recherche et d'étude pour la diffusion du français .

**EAO:** Enseignement Assisté par Ordinateur.

**FIPF:** Fédération internationale des professeurs de français.

**FLE:** Français langue étrangère.

**FOS:** Français sur objectifs spécifiques.

**HTTP :** Hypertext Transfer Protocol.

**IUFM:** Institut Universitaire de Formation des Maitres.

**NTE:** Nouvelles Technologies Éducatives.

**SGAV :** structuro-globale audio-visuelle.

**TIC:** Les technologies de l'information et de la communication.

**TICE:** Les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement.

# Table des matières

## Table des matières

|  |    |
|--|----|
| <b>Introduction générale</b> .....   | 13 |
| <b>Chapitre 1 : Enseignement/apprentissage du FLE</b> .....                  | 19 |
| <b>Introduction</b> .....  | 20 |
| 1.1- Les différentes méthodologies en enseignement/apprentissage du FLE..... | 21 |
| 1.1.1-La méthodologie traditionnelle.....                                    | 21 |
| 1.1.2-La méthodologie directe.....   | 21 |
| 1.1.3-La méthodologie audio-orale.....                                       | 22 |
| 1.1.4-La méthodologie structuro-globale audio-visuelle :1960-1980.....       | 22 |
| 1.1.5- L'approche communicative : de 1980 à aujourd'hui .....                | 23 |
| 1. 2-L'origine de l'approche communicative .....                             | 24 |
| 1.2.1-Le développement de l'approche communicative .....                     | 25 |
| 1.2.2-La compétence de communication .....                                   | 26 |
| 1.3- Principes de l'approche communicative .....                             | 30 |
| 1.3.1- Autonomie de l'apprenant .....  | 30 |
| 1.3.2- Les interactions dans la classe .....                                 | 32 |
| 1.3.3- Le document authentique .....   | 33 |
| 1.3.3.1-Les documents authentiques écrits .....                              | 34 |
| 1.3.3.2-Les documents authentiques oraux .....                               | 35 |
| 1.3.3.3-Les documents authentiques visuels et télévisuels .....              | 36 |
| 1.3.3.4-Les documents authentiques électroniques .....                       | 36 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Conclusion</b> .....  | 37 |
| <b>Chapitre 2 : Internet, définition et caractéristiques</b> ..... | 38 |
| <b>Introduction</b> .....  | 39 |
| 2.1-Définition d’Internet.....                                     | 39 |
| 2.1.1-Technologies de l’information et de la communication .....   | 41 |
| 2.1.2-L’origine des TICE .....                                     | 43 |
| 2.1.3-La nouveauté des TICE.....                                   | 43 |
| 2.1.4-Le multimédia .....  | 43 |
| 2.1.5- Présentation de l’information sur la toile .....            | 44 |
| 2.1.5.1-La conception d’un site .....                              | 44 |
| 2.1.5.2-Structuration des données sur la Toile .....               | 45 |
| 2.2-Internet, rechercher et communiquer.....                       | 46 |
| 2.2.1-L’information sur Internet .....                             | 46 |
| 2.2.2-Les sites portails .....                                     | 46 |
| 2.2.2.1-Types de ressources disponibles sur la Toile.....          | 48 |
| 2.2.2.2-Sélection de quelques sites portails pour le FLE .....     | 49 |
| 2.2.3-Les annuaires .....  | 50 |
| 2.2.4-Les moteurs de recherche .....                               | 51 |
| 2.2.4.1-Moteurs de recherche particuliers .....                    | 53 |
| 2.2.2-La communication sur Internet .....                          | 56 |
| 2.2.2.1-Characterisation des outils .....                          | 56 |

|   |            |
|---|------------|
| 2.3-Les blogs, sites liant information et communication ..... | 58         |
| 2.3.1-Caractérisation des blogs.....                          | 58         |
| 2.3.2-Les types de blogs .....                                | 59         |
| 2.3.2.1- Le blog de l'enseignant .....                        | 59         |
| 2.3.2.2-Les blogs des étudiants.....                          | 59         |
| 2.3.2.3-Le blog de la classe .....                            | 60         |
| 2.3.3-L'utilisation pédagogique des blogs .....               | 60         |
| 2.3.4-Comparaison blogs et wikis.....                         | 61         |
| <b>Conclusion .....</b>                                       | <b>62</b>  |
| <b>Chapitre 3 : Internet et la classe de langue.....</b>      | <b>63</b>  |
| <b>Introduction .....</b>                                     | <b>64</b>  |
| 3.1-Méthode de collecte des données .....                     | 64         |
| 3.2 -Questionnaire destiné aux étudiants .....                | 67         |
| 3.3-Questionnaire destiné aux enseignants .....               | 76         |
| 3.4- Analyse et interprétation des résultats .....            | 89         |
| 3.4.1-Questionnaire destiné aux étudiants .....               | 89         |
| 3.4.2-Questionnaire destiné aux enseignants .....             | 90         |
| <b>Conclusion.....</b>  | <b>92</b>  |
| <b>Conclusion générale.....</b>                               | <b>93</b>  |
| <b>Bibliographie.....</b>                                     | <b>97</b>  |
| <b>Annexes.....</b>   | <b>102</b> |

# **Introduction générale**

## **Introduction générale**

Internet constitue une des principales innovations au XX<sup>e</sup> siècle. Il n'y a pas un domaine de la vie quotidienne, professionnel ou privé qui échappe à son influence.

Internet est devenu un média de grande importance dans la majorité des sociétés où l'accès au réseau mondial est possible. Il a profondément transformé les sociétés : mode de communication, de consommation, de travail, jusqu'à affecter la représentation de soi.

L'enseignement des langues, moyen de communication primordial, se trouvant renforcé du "besoin de communiquer" engendré par les possibilités offertes par le nouveau média, n'est pas épargné par cette vague : les ressources en ligne permettant d'aider ce processus se multiplient d'une manière exponentielle ... La grande majorité des enseignants et des étudiants est convaincu qu'il est impossible de ne pas tenir compte de cette technologie.

Beaucoup ont déjà entendu parler de Google, Yahoo, e-mail, blogs, forums, wikis, etc., ce qui appartient aujourd'hui à notre vie quotidienne.

Pour cette raison, nous avons décidé de choisir Internet comme thème pour notre travail étant donné que c'est un thème récent en Algérie.

L'introduction d'un module TICE en 1<sup>ère</sup> Année LMD, est une autre motivation pour effectuer une recherche dans ce domaine. L'introduction du système LMD, lui-même, fait appel à l'intégration des TICE pour rendre efficace l'enseignement/apprentissage.

Quelle méthodologie d'enseignement/apprentissage ?

Quels contacts entre l'apprenant et les autres apprenants, le ou les enseignants?

Face à tels problèmes, nous avons proposé l'hypothèse suivante :

Internet peut-il faciliter, voire améliorer, cet apprentissage de connaissances et de compétences ?

Pour Isabelle Barrière (2006),

*« L'intégration d'Internet en cours de langue permet à l'apprenant d'être en contact avec des documents réels reflétant donc la culture et la langue telle que vécue et utilisée. Cette mise en contact avec une réalité sociale de la langue ne peut être que motivante. Il ne s'agit plus d'apprendre une langue des livres mais bel et bien une langue utilisée et pratiquée à des fins de communication.*

*Internet permet d'ouvrir la classe sur le monde. Alors que la classe limite les interactions aux interactions enseignant - apprenant, ou apprenant – apprenant.*

*La dimension interactive de l'apprentissage a pour effet de provoquer et d'encourager l'autonomie dans l'apprentissage.<sup>1</sup> »*

En intégrant les TICE, nous allons aider les étudiants à pouvoir communiquer entre eux .Aussi, l'information circule facilement et rapidement, ce qui permet de gagner du temps et d'économiser des dépenses inutiles.

Il est aussi indispensable de noter qu'

*« Internet et ses multiples possibilités est l'outil idéal pour travailler en situation réelle de communication : participation à des chats, des forums, à des formations à distance ; échange d'informations par mail ou courriel (message sur la Toile) dans le cadre d'échanges scolaires ou non ;réalisation de projets collectifs à distance incluant la participation de plusieurs établissements ; création d'un blog(journal d'une personne ou d'une institution ) ; analyse de documents authentiques, etc. »<sup>2</sup>*

---

<sup>1</sup> I.Barrière,*NTIC et FLE*,in <http://www.edufle.net/NTIC-et-FLE.html>.

<sup>2</sup> J.P, Robert, *Dictionnaire pratique de didactique duFLE* , p198.

Concernant les objectifs visés par ce travail, nous pouvons citer :

- Reconnaitre et analyser les problématiques liées à la didactique des langues.
- Réfléchir sur les facteurs internes et externes qui jouent dans une situation d'apprentissage introduisant les TICE.
- Acquérir les compétences nécessaires pour l'utilisation des TICE.
- Faire reconnaître les difficultés rencontrées dans la recherche d'information sur Internet.
- L'efficacité de la méthode descriptive analytique basée sur l'analyse statistique.
- Participer et contribuer à la recherche scientifique dans l'enseignement universitaire.

Pour atteindre ces objectifs, nous avons eu besoin d'une vision claire et nette pour arriver à la fin visée, nous avons opté pour la méthode descriptive analytique pour arriver à terme de notre recherche en vue de diagnostiquer la situation de l'enseignement dans l'université algérienne. Ensuite, essayer de proposer des solutions pour résoudre ses problématiques et chercher des méthodes pour promouvoir et valoriser les points positifs.

Concernant le plan de notre travail, nous avons commencé par la conception qui consiste à réaliser trois chapitres : chaque chapitre commence par une introduction et se termine par une conclusion.

Un premier chapitre intitulé «Enseignement/apprentissage du Français Langue Etrangère » dans lequel nous avons mentionné un cadre théorique concernant la didactique du FLE. Nous avons essayé de se situer dans un domaine vaste et varié en commençant par lever la confusion entre deux concepts *méthode* et

*méthodologie*. Ensuite, nous avons cité les différentes méthodologies d'enseignement/apprentissage du FLE en se basant sur deux ouvrages et nous nous sommes basés sur l'approche communicative : historique, définition, origine, développement et principes.

Un deuxième chapitre, intitulé « Internet, définitions et caractéristiques » est consacré à Internet. Nous avons essayé de délimiter notre recherche en s'articulant sur les deux dimensions d'Internet à savoir l'information et la communication pour ne pas se perdre dans ce grand domaine.

Nous avons commencé par la définition, l'historique et les caractéristiques d'Internet. Ensuite, nous nous sommes intéressés à l'information en parlant des sites portails, des annuaires, des moteurs de recherche. Nous avons, ensuite, évoqué les outils de communication, leurs caractérisations et nous avons résumé le tout dans un tableau. Enfin, nous avons parlé des blogs qui sont des sites liant information et communication, leurs caractérisations, leurs types et leur utilisation pédagogique.

Nous avons aussi consacré une partie à la fin de ce chapitre aux wikis, dans lequel, nous avons donné la définition et dans un tableau la comparaison avec les blogs.

Le troisième chapitre, a pour titre « Internet et la classe de langue » est consacré à l'étude pratique menée au centre universitaire de Souk Ahras en vue de recueillir des données concernant les connaissances, les usages par les étudiants et les enseignants.

Nous avons essayé d'expliquer la méthode, les outils, l'analyse des données et l'interprétation des résultats obtenus en s'aidant de l'analyse statistique.

Enfin, nous avons clôturé notre travail par une conclusion générale dans laquelle nous avons mis le bilan de notre travail ainsi que quelques pistes pour mieux intégrer Internet dans l'enseignement /apprentissage du français dans le contexte algérien.

En réalisant notre travail, il est important de noter quelques difficultés rencontrées en ce qui concerne la rareté des études dans ce domaine en Algérie. En plus, des difficultés d'ordre techniques rencontrées généralement par tous les chercheurs dans le domaine de la didactique du FLE. Heureusement, une recherche minutieuse sur Internet nous a permis de dépasser ces difficultés et de terminer notre travail.

# **Chapitre 1**

## **Enseignement/apprentissage du FLE**

## **Introduction**

En pédagogie et en didactique du FLE, comme dans tous les domaines de l'activité humaine, les façons de faire évoluent sans cesse. Chaque époque, selon le contexte et sa situation socio-économique, son évolution technologique, l'état des recherches en didactique et les particularités des apprenants, crée en effet de certaines manières d'enseigner, sans qu'il y ait d'ailleurs de réelle rupture, puisqu'il y a toujours une continuité entre le passé et le présent, chacune de ces manières de faire remplaçant l'autre, tout en intégrant des éléments didactiques antérieurs.

La didactique a permis de reconsidérer la définition des deux termes employés avec des sens différents ou ambigus par les spécialistes : il s'agit des mots *méthode* et *méthodologie*.

Ainsi, dans le cadre des révisions épistémologiques, Ch. Puren écrit :

Les méthodes constituent des données relativement permanentes parce qu'elles se situent au niveau des objectifs techniques inhérents à tout enseignement des LVE [langues vivantes étrangères] (faire accéder au sens, faire saisir les régularités, faire répéter, faire imiter, faire réutiliser...).

Les méthodologies en revanche sont des formations historiques relativement différentes les unes des autres, parce qu'elles se situent à un niveau supérieur où sont pris en compte des éléments sujets à des variations historiques déterminantes.<sup>3</sup>

Une analyse approfondie des éléments cités ci-dessus montre la différence existant entre méthode et méthodologie.

---

<sup>3</sup> Ch. Puren., *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, p.17.

Nous allons aborder les différentes méthodologies d'enseignement/apprentissage du FLE, et ce, en se basant sur les travaux de J.P.Cuq & I.Gruca<sup>4</sup> pour exposer l'évolution de ces méthodologie dans une perspective chronologique historique.

## **1.1- Les différentes méthodologies en enseignement/apprentissage du FLE**

### **1.1.1-La méthodologie traditionnelle**

L'appellation de « méthodologie traditionnelle » recouvre généralement toutes les méthodologies qui se sont constituées sur le calque plus ou moins fidele de l'enseignement des langues anciennes, à savoir le grec et le latin, et qui sont basées sur les méthodes « grammaire-traduction » ou « lecture-traduction ».

Cette méthodologie prend des formes variées au cours de son évolution qui s'étale sur plus de trois siècles. On peut noter cependant que ces méthodologies sont toutes marquées par :

-L'importance donnée à la grammaire

-L'enseignement centré sur l'écrit

-Le recours à la traduction

-L'importance de la littérature

### **1.1.2-La méthodologie directe**

La méthodologie directe ouvre le XX<sup>e</sup> siècle puisqu'elle été officiellement imposé en France par les instructions ministérielles de 1901, mais elle évoluera

---

<sup>4</sup> J-P. CUQ, Isabelle GRUCA, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, p.234.

rapidement vers une méthodologie mixte, c'est-à-dire, mi-directe, mi-traditionnelle.

Les caractéristiques essentielles de la méthodologie directe sont :

L'apprentissage du vocabulaire courant.

la grammaire est présentée sous forme inductive et implicite.

l'accent est mis sur l'acquisition de l'oral et l'étude de la prononciation

### **1.1.3-La méthodologie audio-orale**

La méthodologie audio-orale s'est développée aux Etats-Unis dans la période 1940-1970 et s'est inspiré d'une expérience didactique menée dans l'armée pour former rapidement un grand nombre de militaires à comprendre et à parler les langues de différents champs de bataille.

Comme l'indique son appellation, cette méthodologie donne l'apriorité à la langue orale et la prononciation devient un objectif majeur.

La mémorisation et l'imitation commandent l'acquisition d'une grammaire inductive implicite et l'apprentissage privilégie la forme au détriment du sens : Le vocabulaire occupe une place secondaire et il est limité au vocabulaire de base.

### **1.1.4-La méthodologie structuro-globale audio-visuelle :1960-1980**

Au lendemain de la Seconde guerre mondiale , le gouvernement Français va engager une politique de diffusion de la langue française à l'étranger et adopter des mesures pour faciliter son apprentissage .Une équipe, dirigée par Georges Gougenheim s'est chargée de mener une étude de statistique lexicale et

grammaticale , et de mettre au point une analyse de la langue parlée, un *français élémentaire*. Ce projet va permettre d'élaborer deux listes ; il s'agit d'un *Français fondamental premier degré* de 1475 mots et d'un *français fondamental second degré* de 1609 mots.

La création du Centre de recherche et d'étude pour la diffusion du français (CREDIF), Puis, en 1959, la création du Bureau d'étude et de liaison pour l'enseignement du français dans le monde (BEL) qui deviendra le Bureau pour l'enseignement de la langue et de la civilisation française à l'étranger(BELC) , va favoriser les recherches en didactique et donner naissance au nouveau matériel d'enseignement.

Quelques caractéristiques du SGAV :

- ✓ Les éléments acoustiques du langage jouent un rôle prédominant.
- ✓ L'enseignement grammatical est implicite et inductif et s'inspire du structuralisme.
- ✓ L'écrit est considéré comme un dérivé de l'oral

#### **1.1.5- L'approche communicative : de 1980 à aujourd'hui**

Ainsi, c'est l'approche communicative qui est utilisée actuellement, depuis le début des années 80. L'approche communicative est apparue à un moment où la recherche en science du langage et en didactique a permis de tenir compte du bilan négatif des méthodes d'inspiration béhavioriste et où le désir de communiquer dans une langue étrangère d'une manière efficace est devenu beaucoup plus fort. Selon l'approche communicative, la parole est générée par l'élève et non par l'enseignant et l'interaction entre les élèves est au cœur de l'expérience d'apprentissage qui se fait au moyen de tâches plutôt que

d'instructions portant sur des notions, des fonctions, des actes de langage et des intentions de communication clairs et précis. Ces interactions doivent être organisées, gérées et évaluées par le professeur.

L'apprenant a donc un rôle actif à jouer et tout ne repose pas sur le professeur dont le rôle est de lui apprendre à apprendre <sup>5</sup>; le rôle de l'enseignant est ainsi redéfini, puisque ce dernier est à la fois, animateur, coordinateur et conseiller plutôt que maître <sup>6</sup>. Enfin, l'accent est mis sur le sens, le contenu plutôt que sur la forme : on essaie ainsi de prendre en compte la totalité de la situation de communication, à savoir le contexte, les présupposés, le statut, le rôle et la psychologie des personnages ; les progressions, qui de linéaires, sont devenues spiraliées <sup>7</sup>, concentriques ou encore cycliques, permettent avant toute chose aux élèves de comprendre et de produire du sens : l'approche communicative distingue ainsi nettement l'apprentissage de l'acquisition. Au contraire de l'apprentissage, l'acquisition est spontanée, inconsciente, « intuitive » et se produit lorsqu'on met l'accent sur la communication et non sur la forme : « *La progression dans un cours de type communicatif se caractérise par sa souplesse, sa non-linéarité et l'attention portée à l'apprentissage par rapport à l'enseignement.* » <sup>8</sup>.

## **1. 2-L'origine de l'approche communicative**

Développée au début des années 70, l'approche communicative est une réaction contre la méthodologie audiovisuelle. Trop systématique, celle-ci laissait peu de place à l'initiative de l'apprenant dont le rôle était tout simplement d'acquiescer les

---

<sup>5</sup>H. HOLEC, "Qu'est-ce qu'apprendre à apprendre ?", pp. 75-87,

<sup>6</sup> E. BÉRARD, *L'Approche communicative : Théorie et pratiques*, p. 48.

<sup>7</sup> E. BÉRARD, *Ibid.*, p. 44 .

<sup>8</sup> E. BÉRARD, *Op. cit.*

notions qui lui étaient enseignées et par conséquent de produire des énoncés justes et analytiques.

L'approche communicative date des années 1970 dans un contexte de construction progressive de la Communauté Européenne. Le Conseil de l'Europe a mené une réflexion sur la nécessité d'un enseignement des langues plus efficace « *à la hauteur des nouveaux besoins* »<sup>9</sup>.

L'approche communicative est née du contexte politique, économique et social de la construction européenne. L'introduction de l'approche communicative avait pour but de « faciliter la mobilité des hommes et leur intégration dans les sociétés dites d'"accueil" »<sup>10</sup>.

### **1.2.1-Le développement de l'approche communicative**

Le développement de l'approche communicative a coïncidé avec « *une demande sociale nouvelle* »<sup>11</sup>, pour promouvoir la mobilité des populations, favoriser l'intégration européenne, inciter les adultes à apprendre les langues étrangères et l'apparition de public non scolaires. C'est à ce moment-là qu'est apparu le terme d'« apprenant » pour désigner « *ces nouveaux enseignés qui ne pouvaient plus être ni élèves ni étudiants* »

Selon F. Demaiziere<sup>12</sup>, le terme "apprenant" est apparu au moment du passage des étiquettes passives ("enseigné", "formé") aux étiquettes actives de participes présents.

Cuq & Gruca<sup>13</sup> établie « une distinction entre les *élèves* (ou *enseignés*, comme on le trouve parfois), et les apprenants. Les premiers seraient, au mieux, ceux

---

<sup>9</sup> P.MARTINEZ, *La didactique des langues étrangères*, p.69.

<sup>10</sup> P.MARTINEZ, *Ibid.*, p.82

<sup>11</sup> J.-C. POCHARD, (éd.), *Les profils d'apprenants*.p.09.

<sup>12</sup> F.DEMAIZIERE et C.DUBUISSON, *De l'E.A.O. aux NTF –Utiliser l'ordinateur pour la formation*, p.110.

qui, bon gré mal gré, subissent un enseignement (...) Les seconds seraient, parmi les élèves, ou à certains moments, ceux qui adoptent une posture d'apprentissage positive ». Et d'ajouter « bien qu'elle soit souvent moquée par les humoristes ou par les malveillants, l'étiquette d'apprenant est meilleure que celle d'élève pour plusieurs raisons :

-elle pose l'individu ainsi dénommé comme un acteur de la classe ;

-elle est symétrique de celle d'enseignant, ce qui insiste bien sur la conception interactive de l'appropriation du savoir en classe de langue ;

-elle pose cet acteur comme un concept didactique, différent du rôle social qui est traditionnellement évoqué par le terme d'élève. ».

### **1.2.2-La compétence de communication**

L'objectif de l'apprentissage des langues devient celui d'acquérir la compétence de communication, concept créé par D. Hymes (1972), cité par E. Bérard<sup>14</sup>. Cet auteur définit cette compétence comme l'ensemble constitué de la connaissance des normes grammaticales (compétence linguistique) et de la maîtrise de leurs normes d'emploi (règles d'usage).

Pour Canale & Swain (1980), cette compétence a trois composantes, à savoir la compétence grammaticale (CL), la compétence sociolinguistique (CS) et la compétence stratégique (CST)

La compétence sociolinguistique intègre une composante socioculturelle conçue comme étant « la connaissance des règles sociales dans un groupe donné » et une composante discursive qui est « la maîtrise des différentes formes de discours ». Enfin, la compétence stratégique est entendue comme l'ensemble des stratégies

---

<sup>13</sup> J.P. CUQ, I. GRUCA, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, p.132.

<sup>14</sup> E. BÉRARD, *Op. cit.*

de communication qui permettent de combler les ratés des échanges entre interlocuteurs en restaurant le naturel qui caractérise les interactions langagières normales.

Sophie Moirand, quant à elle, identifie quatre composantes de la compétence de communication :

« - une composante linguistique, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation (la capacité de les utiliser) des modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue.

- une composante discursive, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et de leur organisation en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés ;

- une composante référentielle, c'est-à-dire la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde et de leur relation ;

- une composante socioculturelle, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions, la connaissance de l'histoire culturelle et des relations entre les objets sociaux. »<sup>15</sup>

Claude Springer, propose également une définition à quatre composantes :

*1-Une composante linguistique : connaissance des divers systèmes de règles syntaxique, lexical, sémantique, phonologique qui permet de créer et de reconnaître une grande variété de message ;*

*2-Une composante socioculturelle, qui permet de reconnaître et interpréter différents systèmes culturels et de les mettre en relation avec son propre univers mental ;*

---

<sup>15</sup> S.MOIRAND, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, p.20.

*3-Une composante pragmatique, qui traite de la connaissance que l'utilisateur/apprenant a des principes selon lesquels les messages sont*

*-organisés, structurés et adaptés(ou compétence discursive : elle permet de mettre en œuvre des stratégies pour construire et interpréter différentes variétés de discours) ;*

*-utilisés pour la réalisation de fonctions communicatives(ou compétence fonctionnelle : elle permet de mettre en œuvre des stratégies pour construire et participer à différents discours), comme se présenter, s'informer sur un lieu ou sur un moment, exprimer ses sentiments... ;*

*-segmentés selon des schémas interactionnels et transactionnels (c'est la compétence conversationnelle : elle permet de mettre en œuvre des stratégies interactives pour construire et gérer des discours dialogiques), par exemple le respect des tours de parole.*

*4-Une composante stratégique, qui traite les opérations mises en œuvre dans la communication et l'apprentissage de type cognitif et métacognitif (comme la planification, l'exécution, le contrôle, et la remédiation)<sup>16</sup>.*

Christian Puren, quant à lui, fournit huit composantes de la compétence de communication :

- **linguistique** : capacité à faire des phrases grammaticalement correctes
- **notionnelle-fonctionnelle** : capacité à exprimer telle ou telle notion (le temps, le prix, l'identité, la cause...) et à réaliser tel ou tel acte de parole (remercier, saluer, s'excuser, refuser, justifier, comparer...)
- **textuelle (ou discursive)** : capacité à rédiger une lettre d'excuse, à raconter une anecdote, à argumenter au cours d'un débat oral...

---

<sup>16</sup> C.SPRINGER, « que signifie aujourd'hui devenir compétent en langues à l'école ? »p.42-56.

- **référentielle** : capacité à mobiliser le lexique correspondant aux champs sémantiques propres au domaine où l'on se situe
- **socio-culturelle** : capacité à respecter les règles socio-culturelles régissant l'usage de la langue dans la situation où l'on se trouve.
- **Interactive** : capacité à prendre la parole au cours d'une conversation, à demander des précisions, à introduire un contre-argument,...
- **stratégique (ou compensatoire)** : capacité à compenser ses lacunes dans telles ou telles compétences par le geste, le mime, les périphrases, les questions posées ou les demandes formulées à l'interlocuteur,...
- **de médiation** : capacité à servir d'intermédiaire ou de « passeur » entre des langues et des cultures différentes.<sup>17</sup>

Un autre élément de l'approche communicative est les *actes de parole* qui relèvent des recherches d'Austin (1970) et Searle (1972) sur l'*approche pragmatique du langage*, approche qui considère la parole comme action, comme moyen d'action sur l'autre.

L'ouvrage de J.L Austin, *How to do things with word* , traduit en français par : *Quand dire c'est faire* (1970), constitue le véritable acte de naissance de la théorie des *speech act* (acte de parole ou acte de langage selon la traduction ) Selon le titre, dire c'est communiquer mais aussi « faire » , c'est-à-dire tenter d'agir sur ou avec son interlocuteur ou sur le monde environnant

Austin considère l'acte de langage sous trois angles différents :

- *l'acte locutoire* "consiste à dire quelque chose, c'est une simple énonciation".

---

<sup>17</sup> Cours à souk Ahras le 06/04/2009 (Typologie par composantes de compétence de communication)

- *l'acte illocutoire* "qui renvoie à la théorie des intentions", est doté d'une valeur énonciative liée à des circonstances précises.

- *l'acte perlocutoire* qui a pour but de modifier l'univers extérieur ou l'univers de croyance de l'interlocuteur".

### **1.3- Principes de l'approche communicative**

#### **1.3.1- Autonomie de l'apprenant**

Dans l'approche communicative, l'élève change de statut : il se transforme en " apprenant " prenant en charge son propre apprentissage de manière autonome. En d'autres termes, le cours de langue n'est plus centré sur le professeur mais sur l'apprenant.

L'approche communicative met l'accent sur l'apprenant en tant qu' « *acteur autonome de son apprentissage* »<sup>18</sup>

Dans le langage commun, l'autonomie est synonyme d'indépendance, de liberté voire de souveraineté. *Le Petit Robert* (1993) nous dit que c'est le droit de se gouverner par ses propres lois. Dans le domaine de l'enseignement et des méthodes pédagogiques la notion est centrale dans toutes les formes de méthodes actives centrées sur l'apprenant. On vise par ces méthodes à rendre l'apprenant autonome, à le responsabiliser, à lui donner la possibilité de prendre des initiatives, de décider.

H. Holec, accorde trois sens principaux au terme "autonomie" :

1. « *Indépendance* » : celle d'apprenant qu'on laisse libre de « consommer » à sa guise un apprentissage pré-construit...

---

<sup>18</sup> P.MARTINEZ , *La didactique des langues étrangères*. p.76.

2. « *Exercice actif de sa responsabilité d'apprenant* » : l'apprenant est perçu comme un être actif, qui prend des décisions concernant son apprentissage, seul ou en coopération avec d'autres...

3. « *Capacité d'apprendre* » est autonome un apprenant qui sait apprendre.<sup>19</sup>

F, Demaiziere, cité par N.Hircshsprung, dans une intervention à l'I.U.F.M de Versailles<sup>20</sup> pose le postulat central : il faut différencier le « travail en autonomie » de « l'autonomie de l'apprenant ».

En effet, l'apprenant totalement « autonome » est un autodidacte : capacité à construire son propre projet et se fixer des objectifs ; capacité à choisir des contenus, des ressources et des techniques, capacité à s'exonérer d'un lieu institutionnel et de l'accompagnement pédagogique qui en découle ; capacité à s'auto-évaluer.

Le « travail en autonomie » se rapporte aux plages de formation qui se déroulent en dehors du contrôle direct de l'enseignant. F, Demaiziere préfère le terme de « travail individuel ».

Ainsi, « l'autonomie n'est pas un processus simple, partagé par tous. Elle est une capacité mentale à prendre de la distance par rapport à ses propres démarches, à analyser et formaliser ses propres stratégies afin de les optimiser et les gérer de façon indépendante »<sup>21</sup>.

Quant à l'apport des TICE à l'autonomisation de l'apprenant, on peut citer les propos de M.Linard<sup>22</sup> :

---

<sup>19</sup> H. HOLEC, « Qu'est-ce qu'apprendre à apprendre ? », p-p. 75-87

<sup>20</sup> F. DEMAIZIERE, « Autonomie : objectifs ou prérequis ? », mai 2003.

<sup>21</sup> N.HIRCSHSPRUNG, *Apprendre et enseigner avec le multimedia*, p56.

<sup>22</sup> M.LINARD est professeur des universités. Ces propos ont été prononcés au colloque « Présence à distance », le 24 juin 2000, à l'université de Poitiers.

«Les technologies de l’information et de la communication sont par excellence des outils interactifs pour voir, faire, représenter et échanger.Elles sont donc particulièrement appropriées à l’accompagnement de l’action empirique et aux méthodes des pédagogies dites "actives", au sens de Célestin Freinet ou "interactives"au sens socio-cognitif actuel. Bien utilisées dans tous leurs potentiels cognitifs de manipulation, transformation, circulation et de stockage des connaissances, elles peuvent rendre de grands services aux apprenants confirmés lors du passage à la conceptualisation »

Dans le cadre d’une pédagogie intégrant les TICE, l’initiative est davantage laissée à l’apprenant que dans un enseignement plus traditionnel.

### **1.3.2- Les interactions dans la classe**

Une seconde caractéristique de l’approche communicative concerne les interactions dans la classe.

Goffman définit la notion d’interaction comme « l’influence réciproque que les partenaires exercent sur leurs actions respectives lorsqu’ils sont en présence physique immédiate les uns des autres »<sup>23</sup>

Selon Catherine Kerbrat-Orecchioni, on peut considérer que :

Le sens d’un énoncé est le produit d’un ‘travail collaboratif’, qu’il est construit en commun par les différentes parties en présence –l’interaction pouvant alors être définie comme le lieu d’une activité collective de production du sens, activité qui implique la mise en œuvre de négociations explicites ou implicites, qui peuvent aboutir ou échouer .<sup>24</sup>

---

<sup>23</sup> E.GOFFMAN, *La mise en scène de la vie quotidienne*. p.23.

<sup>24</sup> C.KERBRAT-ORECCHIONI. *Les Interactions verbales*, tome 1,p.23.

Il est intéressant d'étudier les interactions en classe de langue, que ce soit entre l'enseignant et les apprenants ou entre les apprenants entre eux. L'une des missions les plus importantes des enseignants est de réaliser des interactions avec et/ou entre les apprenants. Elles sont fondamentales car l'interactivité est le moteur de l'apprentissage en classe.

### **1.3.3- Le document authentique**

L'approche communicative favorise l'entrée des documents authentiques, essentiellement écrits et visuels, dans le matériel élaboré pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Ainsi, il est indispensable de produire des situations authentiques pour ancrer l'apprentissage dans une situation réelle de communication. Ils permettent aux apprenants d'avoir un contact direct avec l'utilisation réelle de la langue.

Les documents authentiques sont des documents qui n'ont pas été conçus à l'origine pour un cours de langue. C'est par exemple : un article de presse, un extrait d'une émission de radio ou d'un film, une photo, une brochure...

On définit le document authentique comme « un document sonore ou écrit qui n'a pas été expressément conçu pour la classe ou pour l'étude de la langue, mais pour répondre à une fonction de communication, d'information ou d'expression linguistique réelle »<sup>25</sup>.

Danielle Bailly définit le document authentique comme « un document 'brut' de la culture-cible, conçu dans son cadre d'appartenance par un autochtone pour s'adresser à un / (d') autre(s) autochtones, chargé donc d'une finalité et d'une fonctionnalité pragmatiques directes »<sup>26</sup>

---

<sup>25</sup> D.COSTE,R .GALISSON, *Dictionnaire de didactique des langues*, p.59.

<sup>26</sup> D. BAILLY, *Les mots de la didactique des langues, le cas de l'anglais*, p.70.

L'utilisation des documents authentiques s'est généralisée, selon Jean-Pierre Cuq, pour la raison suivante :

Elle répond au besoin de mettre l'apprenant au contact direct de la langue et de concilier l'apprentissage de la langue à celui de la civilisation ; depuis, l'exploitation pédagogique des documents authentiques s'est généralisée pour couvrir l'ensemble des niveaux et concourir à l'acquisition d'une compétence communicative.<sup>27</sup>

Ch. Puren remet l'avènement de l'utilisation du document authentique dans son contexte didactique et historique, tout en replaçant la notion dans son contexte systémique :

Depuis plusieurs années, plusieurs phénomènes ont favorisé en DLE la tendance à imaginer des activités de type 'méta' en classe de langue, que certains méthodologues scolaires ont reliée à l'objectif formatif qu'ils cherchaient par ailleurs à revaloriser : l'utilisation intensive des documents authentiques, qui confronte très tôt les apprenants à toute la complexité de la langue et de la culture étrangères.<sup>28</sup>

J.P. Cuq et Gruca classe les documents authentiques en quatre types :

### **1.3.3.1-Les documents authentiques écrits**

La gamme des documents écrits est si vaste qu'elle constitue un réservoir inépuisable d'outils d'enseignement d'une variété et d'une richesse inouïes :aux textes dits fonctionnels de la vie quotidienne comme un horaire de bus ou un prospectus , une fiche mode d'emploi ou une recette de cuisine et ceux de la vie administrative comme un formulaire d'inscription s'ajoute tous les documents médiatiques qui offrent une mine de textes : bulletin météo , faits divers tests de

---

<sup>27</sup> J-P. CUQ, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, p.29.

<sup>28</sup> C. PUREN. *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme*. p.180.

personnalité, jeux , articles informatifs...la panoplie peut servir à de multiples activités de compréhension, d'expression , d'enrichissement lexical de perfectionnement grammatical et textuel toute en faisant entrer dans la classe la réalité extérieure et la culture de la langue cible ;

### **1.3.3.2-Les documents authentiques oraux**

Les documents oraux sont ceux aussi nombreux .Il faut distinguer l'oral spontané (conversations à vif, interviews, débats, échanges quotidiens, etc.) et l'écrit oralisé (informations radiophoniques ou télévisées, discours politiques, chansons, etc.)

### **1.3.3.3-Les documents authentiques visuels et télévisuels**

A la panoplie des textes médiatiques et des documents sonores, d'une grande fécondité potentielle pour l'enseignement des langues, s'est ajouté un autre support offrant une autre spécificité particulière, car il allie deux éléments complémentaires, le texte (scriptural ou oral) et l'image.

Parmi les documents écrits, deux genres ont retenu l'attention des didacticiens : il s'agit de la publicité, particulièrement représentative de la civilisation d'un pays, et de la bande dessinée qui a connu une extension importante ces dernières années.(...)

Par la suite, avec la vidéo, c'est l'image animée, mobile, qui fait son intrusion dans la classe.

### **1.3.3.4-Les documents authentiques électroniques**

Il y a lieu de penser que, dans un très proche avenir, les documents authentiques vont connaître un regain d'intérêt grâce aux opportunités qu'offrent le multimédia : la possibilité de faire coexister un support authentique (textuel,

visuel et audiovisuel) et son traitement hypertextuel infléchi les orientations didactiques actuelles.

Pour l'exploitation des documents authentiques multimédia, dont une caractéristique fondamentale réside dans le décloisonnement des savoirs, François Mangenot<sup>29</sup> distingue « les activités qui ne font pas appel aux spécificités du support multimédia » comme les répétitions, les transformations, les QCM, et les activités « qui exploitent bien ses spécificités » comme les aides, les reformulations orales, la vérification de la compréhension, les simulations d'interaction. Il suggère même la création de documents par les apprenants eux-mêmes : « ceux-ci, argumente-t-il, s'ils doivent réaliser la présentation multimédia d'un sujet de leur choix, vont en effet devoir, pour ce faire, mettre en pratique les quatre aptitudes linguistiques : lire, comprendre (pour trouver les données à présenter), écrire et parler (pour assurer l'interface de présentation). On se situe alors dans une véritable pédagogie du projet.<sup>30</sup> »

Les TIC favorisent l'utilisation et l'exploitation des documents authentiques qui sont disponibles sur l'Internet car ils permettent à l'apprenant d'être en contact avec la langue dans son authenticité.

Selon Jeannine GERBAULT<sup>31</sup> « La Toile permet l'exposition à des documents authentiques en de nombreuses langues, sur des thèmes aussi variés que l'histoire, la cuisine, les industries ou les voyages. Ces documents constituent des entrées en langue(s) étrangère(s) riches qui permettent un accès direct à la vision du monde des locuteurs natifs »

---

<sup>29</sup> F.MANGENOT, « Multimédia et activités langagières », p.76-84.

<sup>30</sup> F.MANGENOT, *ibid*, p.83

<sup>31</sup> J. GERBAULT, « De l'utopie de Babel à la réalité des environnements informatisés : autonomie et intercompréhension » p.09.

## **Conclusion**

Dans ce premier chapitre nous avons essayé d'éclaircir quelques concepts spécifiques à la didactique du FLE.

Ainsi, l'autonomie de l'apprenant joue un rôle très important dans l'enseignement/apprentissage du français et surtout lorsqu'il s'agit d'intégration d'Internet qu'on va exposer dans le chapitre suivant.

# **Chapitre 2**

## **Internet, définition et caractéristiques**

## **Introduction**

Dans la vie quotidienne, on a déjà envoyé et reçu des courriels<sup>32</sup> et on a sans doute eu l'occasion de naviguer sur la Toile<sup>33</sup>. Il s'agit là des deux applications les plus utilisées d'Internet. Mais derrière ces fonctionnalités accessibles depuis tout ordinateur connecté au réseau, quelle infrastructure, quel format des données, quelle organisation, quelles technologies ? C'est à ces questions de base qu'on va tenter de répondre.

### **2.1-Définition d'Internet**

L'évolution successive et continue dans le domaine de l'informatique a abouti à l'émergence d'un type de réseau connu sous le nom d'Internet Et l'Internet est un réseau des centaines de millions d'ordinateurs dans le monde qui sont liés par des lignes téléphoniques ou par satellite, remonte à 1969 lorsque l'agence de projets de recherche avancée du Ministère de la Défense (Pentagone) pour créer un réseau de communications militaires pour la prévention des attaques nucléaires.

Pour J.P Robert, Internet est un néologisme crée à partir du préfixe latin inter(« entre ») et du mot anglais network(« réseau »).<sup>34</sup>

L'Internet est donc un immense réseau de réseaux informatiques couvrant le monde entier, l'utilisateur est en mesure d'accéder à des milliers de sources et de services dans tous les domaines.

Il est basé sur nombreux protocoles le plus important est File Transfer Protocol (FTP) pour le transfert, le stockage, l'échange et la manipulation des données et d'informations.

---

<sup>32</sup> Depuis 2003, ce terme québécois à l'origine, est proposé officiellement en France, comme traduction d' « e-mail »

<sup>33</sup> Traduction littérale de « web » ou « world wide web ».

<sup>34</sup> J.P,Robert,*Ibid*, p108.

Pour se connecter sur Internet, il faut d'abord un matériel informatique complet, une ligne téléphonique et un modem installé dans l'unité centrale convertit les données informatiques en signaux téléphoniques et vice versa.

Il faut encore être connecté au réseau par l'intermédiaire d'un fournisseur d'accès auprès de qui on souscrit un abonnement.

Ce fournisseur dispose d'un protocole d'accord qui permet d'accéder aux sites regroupés par domaines de pays ou par fonction.

**Domaines de fonction :**

|       |                 |
|-------|-----------------|
| .com  | Site commercial |
| .edu  | Site éducatif   |
| .net  | Réseau          |
| .gov  | gouvernement    |
| .org  | organisation    |
| .info | information     |
| .ac   | académique      |

**Domaines de pays :**

|     |         |
|-----|---------|
| .fr | France  |
| .ch | Suisse  |
| .it | Italie  |
| .dz | Algérie |
| .es | Espagne |
| .ru | Russie  |
| .ca | Canada  |

Une adresse Internet définit une sorte d'itinéraire conduisant aux données recherchées dans le web. Elle rassemble un certain nombre de données que l'internaute (utilisateur d'Internet) interprète pour trouver l'information.

La structure d'une adresse web est la même et est exploitable par tous les logiciels web. Elle se décompose en parties selon les délimiteurs (/ ou barre oblique) et de gauche à droite.

Ces sites permettent de « surfer »(naviguer sur le Net) pour s'informer, communiquer, apprendre.

L'internaute peut se connecter au site qui l'intéresse :

-soit en tapant un mot-clé s'il ignore l'adresse du site.

-soit en tapant cette adresse qu'il connaît.

S'il veut communiquer avec d'autres internautes, il peut le faire grâce aux forums, aux espaces de discussions interactifs (*chat* en anglais) ou par courrier électronique (*e-mail*) quand il s'est doté d'une boîte à lettres et d'une adresse personnelle. Il peut aussi, par le biais d'un logiciel de téléphonie (comme *MSN Messenger*), parler en direct avec un autre internaute.

### **2.1.1-Technologies de l'information et de la communication**

Selon J.P. Robert<sup>35</sup>, l'acronyme TIC : « Technologies de l'information et de la communication ».Celui de TICE (écrit parfois TICe pour souligner que le TICE est un corollaire du TIC) veut dire : « Technologies de l'information et de la communication pour l'Education ». « Les TICe regroupent pour des fins d'enseignement ou d'apprentissage un ensemble de savoirs, de méthodes et d'outils conçus et utilisés pour produire, entreposer, classer, retrouver et lire des

---

<sup>35</sup> J.P.Robert,*Ibid*,p198.

documents écrits, sonores et visuels ainsi que pour échanger ces documents entre interlocuteurs, en temps réel ou différé .Les TICe incluent aussi tous les usages de l'ordinateur pour le traitement de l'information ».(Wikipédia,2007).

Selon J.P. Cuq<sup>36</sup>, l'acronyme TIC (Technologies de l'information et de la communication), qui s'est imposé vers le milieu des années 1990 en remplacement de l'expression « nouvelles technologies », a été judicieusement choisi. Il renvoie en effet aux deux dimensions du réseau Internet : la dimension d'Information et celle de Communication, la recherche de contenus ou bien le souhait d'échanger des messages. Le chapitre suivant abordera ces deux dimensions.

Les TICE sont « les technologies de l'information et de la communication pour l'éducation ». L'acronyme est en voie de généralisation, en lieu et en place de « nouvelles technologies éducatives »(NTE) ; les NTE incluait cependant la vidéo analogique, ce que ne font plus les TICE.

La didactique des langues s'est toujours intéressée aux technologies, parce que celles-ci permettent de faire entrer le monde extérieur dans la salle de classe.

A ce niveau aussi, et toujours selon J-P Cuq, il est classique de distinguer la fonction d'information, qui permet l'accès à des ressources multimédias authentiques, et la fonction de communication, qui permet aux acteurs (enseignants, apprenants) d'entrer en contact à distance (communication médiatisée par ordinateur), de collaborer à des projets (apprentissage collaboratifs assistés par ordinateur).

---

<sup>36</sup> J.P. Cuq,*Ibid.*,p238.

### **2.1.2-L'origine des TICE**

On peut considérer qu'à l'origine des TICE, dans les années 1960, était l'enseignement assisté par ordinateur(EAO), aux tendances très behavioristes ; en langues ; il s'agissait des exercices structuraux écrits. Au début des années 1980, des expérimentations ont eu lieu avec le vidéodisque interactif, mais ce support est resté confidentiel. Dix ans plus tard, avec l'apparition des cartes sonores, ont paru les premiers didacticiels multimédias, sur disquettes d'abord puis rapidement sur cédérom. La fin des années 1990 a vu naître un intérêt pour la formation à distance via Internet(en anglais *e-learning*) et les apprentissages collaboratifs assistés par ordinateur.

En langues, la recherche s'intéresse depuis une trentaine d'années à l'apprentissage des langues assisté par ordinateur (ALAO, traduction littérale de l'anglais CALL).

### **2.1.3-La nouveauté des TICE**

La nouveauté des TICE par rapport aux technologies antérieures provient dans la numérisation des données ; cela signifie que toute l'information contenue dans un texte, un son, une photo, une vidéo va être représentée sous forme binaire, à savoir une suite de 0 et de 1 ; c'est ce qui permet le stockage sur divers supports, cartes, disque dur, CD-Rom et DVD-Rom, clés USB, etc. La numérisation permet aussi la manipulation de ces données et surtout leur délocalisation, leur envoi à autant de destinataires.

### **2.1.4-Le multimédia**

Le terme multimédia, à la fois substantif et adjectif, et dont l'étymologie latine signifie « beaucoup de moyens », veut dire « qui marie plusieurs médias tels que

la voix, le texte, l'image et qui utilise plusieurs moyens de communication simultanément ». <sup>37</sup>

Le terme multimédia a été créé pour souligner que texte, image (fixe et animée) et son peuvent être stockés sur un support unique le tout est géré par un système informatique permettant l'interactivité. Celle-ci constitue un autre aspect nouveau, puisqu'elle va permettre à l'utilisateur de rétroagir sur le système, ce qui n'était pas possible avec les technologies antérieures.

Le CD-ROM, principal outil multimédia, est sans doute le plus utilisé. Il permet de travailler seul en *autodidaxie* (c'est-à-dire en dehors de tout cadre éducatif) ou en *autonomie* (dans le cadre d'un cours de langue).

### **2.1.5- Présentation de l'information sur la toile**

Il est important, pour l'enseignant qui veut exploiter Internet avec ses étudiants, de se faire une idée la plus exacte de la manière dont l'information est structurée et répartie sur la Toile. On commence par l'exemple de la création d'un site pour montrer ensuite la différence entre les notions de site et de page.

#### **2.1.5.1-La conception d'un site**

La démarche la plus courante consiste à acheter une « adresse », un « nom de domaine », ou bien à profiter des offres gratuites des prestataires de service qui vous proposent un espace personnel (free.fr, voila.fr, par exemple). Puis il faut réfléchir à la structure du site à créer : comment répartir l'information en « pages », comment organiser la navigation d'une page à l'autre (liens internes), quels liens prévoir avec le reste de la Toile (liens externes). L'étape suivante consiste à réaliser ces pages en mettant des contenus (texte, image, son, vidéo)

---

<sup>37</sup> J.P. Robert, *Op. cit.*

et des liens vers d'autres pages du même site ou vers d'autres sites. Enfin, il faut placer cet ensemble sur le serveur devant héberger le site.

Une fois le site en ligne, il faut qu'il soit visité et signalé à d'autres sites de la même famille (même communauté d'intérêts)

### **2.1.5.2-Structuration des données sur la Toile**

Un site est repérable par son adresse, qui est unique et commence toujours par « <http://> » (« *Hyper Text Transfert Protocol* ») ; et une page correspond à un fichier, comme ceux que l'on obtient quand on sauvegarde le texte que l'on est en train d'écrire. Les pages d'un même site sont reliées entre elles par des liens (liens internes), à savoir des zones sensibles sur lesquelles on peut cliquer pour activer le chargement de la page vers laquelle pointe le lien.

Un site institutionnel, comme celui d'une université (ex.:<http://www.u-grenoble3.fr>), comporte une multitude de sous-ensembles qui sont des sites à part entière, par exemple, le site du Centre universitaire d'études françaises<sup>38</sup>, de celui de tel ou tel laboratoire de recherche, du site de tel ou tel enseignant (par exemple, l'espace pédagogique FLE, réalisé par F.Mangenot et hébergé par Grenoble3).

Le problème consiste à déterminer à partir de quel moment on peut considérer que l'on a affaire à un site à part entière. Si l'utilisateur s'intéresse à l'utilisation des TIC dans l'enseignement du FLE, il pourra considérer l'Espace pédagogique FLE comme un site à part entière, bien que celui-ci fasse partie du site de Grenoble3 et contienne des éléments variés ; s'il en possède l'adresse, il ne passera pas par la page d'entrée du site de l'université.

Le second problème, lié au premier, provient du fait que de très nombreux liens externes ne pointent pas vers l'entrée d'un site mais vers des pages précises

---

<sup>38</sup> <http://www.cuef.u-grenoble3.fr>

contenues dans ce site: on ne se rend pas comptes que l'on quitte un site et que l'on entre sur un autre. Un internaute peut entrer sur une page, suivre un lien externe donc sortir du premier site, puis intéressé par ce qu'il trouve sur cette page, modifier l'objectif de sa navigation.

Cette hypertextualité de la Toile constitue une incitation au zapping et tout internaute sait qu'il faut de la discipline pour maintenir le cap d'une intention de recherche initiale. Il faut également que cette hypertextualité faisait partie des intentions initiales de l'inventeur de la Toile, Tim Bernes-Lee, et qu'elle constitue un des principaux atouts, dans la mesure où elle tisse un réseau entre tous les contenus présents sur Internet.

## **2.2-Internet, rechercher et communiquer**

Pour préparer ses cours classiques, l'enseignant est amené à effectuer des recherches sur la Toile et à pratiquer certains outils de communication.

Nous allons aborder les deux dimensions de la Toile à savoir l'information et la communication.

### **2.2.1-L'information sur Internet**

Fondamentalement, Internet est un réseau d'information à échelle planétaire où nous pouvons consulter toutes sortes de messages, essentiellement écrits. Il est vrai que, comme système multimédia, Internet peut actualiser images et sons, mais le rôle de l'écrit constitue sa fondation incontournable. La notion de "livre électronique" traduit assez bien sa nature hybride, où l'écriture est le fil conducteur qui relie les infinis sauts de page ou liens. C'est ainsi que l'image d'une bibliothèque universelle se présente facilement à notre esprit.

Actuellement, il faudrait plutôt parler d'une bibliothèque qui se construit au jour le jour, où la place des livres est très réduite, par comparaison avec les fichiers, brochures et périodiques. Dans ce sens, nous pourrions définir Internet comme

une bibliothèque universelle de l'information et probablement elle deviendra un jour une bibliothèque de la connaissance et des savoirs.

Internet comporte des centaines de millions de sites et des dizaines de milliard de pages : trouver une information précise c'est comme chercher une aiguille dans une botte de foin. Il existe des outils pour faciliter la tâche : les sites portails, les annuaires et les moteurs de recherche.

### **2.2.2-Les sites portails**

Une bonne solution pour l'internaute souhaitant trouver rapidement des contenus consiste à se servir du travail déjà effectué par d'autres .Il existe des sites portails qui ont pour objectif d'offrir un point d'entrée unique et reconnu vers les informations dont les internautes ont besoin. Interface universelle, le portail répond à cette question classique : comment trouver l'information dont j'ai besoin sur l'Internet ?

Avec le succès extraordinaire d'Internet, sont apparus des sites portails spécialisés. Leur objectif est de rassembler des communautés d'intérêt autour de thèmes précis. Un site portail sera plus efficace lorsque ses objectifs et le public visé seront précis à l'entrée du site, qu'il propose un classement clair et sélectif (trop d'information tue l'information)

Concernant le français langue étrangère, il existe plusieurs sites portails. Le choix du site dépend de ce que l'on cherche, de ses objectifs, de ses domaines d'intérêt...il convient de savoir ce que l'enseignant ou l'apprenant peut trouver sur le net.

### 2.2.2.1-Types de ressources disponibles sur la Toile

E. Louveau et F. Mangenot classent les ressources référencées par les sites portails FLE en sept types :

1. **des informations pratiques** pouvant être utiles à l'enseignant ou à l'étudiant de FLE : par exemple, sites d'universités, d'administrations, d'institutions, informations sur la formation, les bourses les colloques et congrès ;
2. **des ressources didactiques** proposant des réflexions théoriques ou pratiques sur des sujets de l'enseignement/apprentissage du FLE. On trouve par exemple dans cette catégorie des sites spécialisés dans la question de l'intégration des TIC à l'enseignement.
3. **des ressources brutes**, pouvant jouer le rôle de documents authentiques : sites de medias, de services, etc. On trouve également des récits multimédias qui peuvent être attractifs pour les étudiants de langue. Les discours spécialisés sont très présents dans cette catégorie (médecine, droit, tourisme, économie, etc.)
4. **des ressources transdisciplinaires**, sites proposant des activités interactives ou des jeux dans des disciplines autre que la langue ; ces sites peuvent être exploités selon une perspective transdisciplinaire.
5. **des ressources pédagogiques FLE** (exercices, tâches, scénarios), que l'on peut utiliser telles quelles ou en les adaptant. L'apprenant apprend quelque chose à faire autre que la lecture et la consultation des pages Internet comme répondre à des questions à choix multiple. Certains de ces ressources, celles –ci qui sont autocorrectives, sont utilisables de manière autonome par des étudiants de FLE.
6. **des ressources métalinguistiques** pouvant être utiles à l'enseignant qu'à l'étudiant : dictionnaires, traducteurs, grammaires, conseils de rédaction, corpus de texte, etc.
7. **des ressources métacognitives**, destinées à apprendre à apprendre les langues : par exemple à travers la connaissance de son style d'apprentissage<sup>39</sup>

---

<sup>39</sup> E. Louveau et F. Mangenot, *Internet et la classe de langues*, p22

### 2.2.2.2-Sélection de quelques sites portails pour le FLE

Certaines sites portails répertorient les ressources pédagogiques, d'autres les ressources brutes, d'autres l'information et les services en direction des enseignants, d'autres enfin les sites sur l'exploitation des TIC.

La liste suivante n'est pas exhaustive, elle est donnée en fonction des spécialités de certains portails. Ceux-ci se référant souvent les uns aux autres, on trouvera facilement d'autres sites à partir de ceux cités ci-dessous :

On mentionne tout d'abord un site qui tente un classement des ressources pédagogiques, **Le point du FLE**<sup>40</sup>, réalisé par Hélène Weinachter, de Finlande. Une place très importante faite aux entrées grammaticales traditionnelles en plus ce qui est pratique sont les icônes annonçant si les sites contiennent des images, du son, etc.

Les autres sites qui tentent de créer une communauté des enseignants (voire d'apprenants) de FLE le premier est institutionnel, les deux autres non :

-**Franc-parler**<sup>41</sup>, la communauté mondiale des professeurs de français ; portail FLE de l'agence intergouvernementale de la francophonie, réalisé par le CIEP et la FIPF.

-**Edufle**<sup>42</sup>, site coopératif de didactique du FLE. Tout utilisateur s'étant inscrit peut contribuer à la vie du site, qui contient de nombreuses idées et activités pédagogiques pour l'enseignement du FLE, ainsi que des informations.

-**Fle.fr**<sup>43</sup>, de Martine Dubreucq, contient de nombreuses informations régulièrement actualisées sur la vie du FLE.

---

<sup>40</sup> <http://www.lepointdufle.net>

<sup>41</sup> <http://www.franc-parler.org>

<sup>42</sup> <http://www.edufle.net>

Pour ceux qui cherchent des ressources brutes, surtout les cours de FOS (français sur objectifs spécifiques)

-Sitographie FLE44 de Thierry Lebeau. La sous-partie "Français sur objectifs spécifiques" est riche en liens vers des ressources brutes classées selon les différentes spécialités.

Enfin, l'enseignant qui s'intéresse, pour sa pratique, sa formation ou ses recherches, à l'intégration pédagogique des TICE, trouvera à la fois les références théoriques, des bibliographies, des articles, des projets des exemples d'activités exploitant les TICE, plusieurs sites sont disponibles :

-Flenet45, site réalisé par M.Tomé, université de León(Espagne)

-Espace pédagogique FLE46, site réalisé par F.Mangenot, université Grenoble 3.

-**Alsic**<sup>47</sup>, site représentant une revue électronique, créé en 1998 qui s'intéresse à l'apprentissage des langues et systèmes d'information et de communication.

### **2.2.3-Les annuaires**

Les annuaires ou répertoires (en anglais *directory*) sont souvent associés à des moteurs de recherche (Google, Yahoo, etc.). On peut les considérer comme des sites portails généralistes. Contrairement à un moteur de recherche qui cherche sur le Web tous les sites qu'il pourra trouver sur un sujet, un répertoire contient une liste de sites présélectionnés et classés par catégorie ou par thème. Ces répertoires sont en général mis à jour par des équipes qui passent en revue les sites qui demandent leur inscription, les évaluent et les classent.

---

<sup>43</sup> <http://www.fle.fr>

<sup>44</sup> <http://perso.wanadoo.fr/fle-sitographie>

<sup>45</sup> <http://flenet.rediris.es>

<sup>46</sup> [http://www.u-grenoble3.fr/espace\\_pedagogique/](http://www.u-grenoble3.fr/espace_pedagogique/)

<sup>47</sup> <http://www.alsic.revues.org>

En règle générale, on peut dire que l'utilisation des annuaires représente un gain de temps, surtout si l'on cherche des sites dans un domaine bien déterminé.

Les annuaires ont constitué les premiers outils de recherche sur Internet. N'oublions pas que Yahoo, à sa création en 1994, était un annuaire de sites web et non pas un moteur...un annuaire est une collection généraliste ou spécialisée de sites web classées par catégories hiérarchiquement organisées. Par rapport aux moteurs de recherche dont le fonctionnement est entièrement automatisé, les annuaires offrent l'avantage d'une validation et d'une indexation réalisée par des personnes humaines, ce qui permet de réduire le « bruit » (des résultats ne correspondant pas à la demande).

Mais l'époque des grands annuaires généralistes semble bien révolue ; coûteux et complexes à maintenir, ils ont subi la désaffection des internautes, qui penchent vers les moteurs de recherche et l'accès direct à l'information précise. En conséquence, de nombreuses annuaires ont disparu, comme MSN, Nomade, ou le répertoire Voila fermé en janvier 2007. *L'Open Directory* reste aujourd'hui le seul répertoire généraliste maintenu et mis en avant : il est alimenté par des internautes bénévoles et il sert d'annuaire à Google et à de nombreux autres moteurs.

#### **2.2.4-Les moteurs de recherche**

Un moteur de recherche est un outil automatique, destiné à collecter et indexer un grand nombre de pages web (contrairement aux annuaires, qui recensent des sites).

Il convient de bien comprendre leur principe de fonctionnement. Il effectue une recherche dite « pleine texte » : Il s'agit de logiciels qui parcourent la Toile pour trouver des milliards de pages sur une même machine, ces pages (et non les sites) étant indexées automatiquement par les mots qu'elles contiennent. Quand

on tape un mot ou une expression dans un moteur de recherche, ce n'est donc pas le sens de ce mot qui est utilisé par le moteur mais bien à sa forme, son signifiant.

Les mots utilisés pour la requête doivent être le plus spécifiques possibles de ce que l'on cherche : il faut éviter les mots trop généraux qui risquent de générer trop de « bruit ». En plus, ces mots peuvent se combiner par une « syntaxe » propre aux moteurs de recherche, syntaxe dont il faut connaître quelques éléments minimaux.

Deux éléments de « syntaxe » au moins doivent être connus : les signes « + » et les guillemets. Le signe « + » est collé au mot auquel il s'applique signifie que ce mot doit obligatoirement être présent dans les résultats. Les guillemets indiquent au moteur de recherche l'expression telle qu'elle figure entre les guillemets ; cela permet par exemple de chercher une expression toute faite.

L'utilisateur exprime aussi sa requête en donnant un certain nombre de critères qui peuvent être combinés par l'utilisation d'opérateurs, tels que les connecteurs logiques « et » et « ou » (en anglais, *and* et *or*). Par exemple, supposons que l'utilisateur entre la requête suivante : didactique et FLE. Cette requête signifie que l'utilisateur est intéressé par tous les documents qui parlent de didactique et du FLE. Si l'utilisateur remplace l'opérateur « et » par l'opérateur « ou », il obtiendra tous les documents qui parlent soit de didactique, soit du FLE.

Il est possible de faire des requêtes encore plus complexes. Par exemple, certains moteurs acceptent la requête suivante didactique et non FLE. Cette requête signifie que l'utilisateur souhaite obtenir des documents qui parlent de didactique, mais qui ne concernent pas le FLE.

Pour mieux cibler la recherche et obtenir une liste de résultats à la fois plus courte et plus pertinente, il est conseillé d'utiliser les fonctions de recherche

avancée des moteurs de recherche. Google, par exemple, propose les fonctions de recherche suivante :

- Limiter la recherche aux pages d'un site donné.
- Exclure certaines pages d'un site donné.
- Limiter la recherche aux pages rédigées dans une langue donnée.
- Retrouver les pages liées à une page donnée.
- Limiter la recherche à une période donnée.
- Limiter la recherche à des fichiers .doc, .xls, .pdf., .ppt., etc.

A défaut de tout élément de syntaxe, un moteur de recherche comme Google cherche des pages contenant l'un ou l'autre des mots écrits dans la fenêtre de recherche, en présentant d'abord les pages contenant le plus grand nombre de ces mots. Il est bon de savoir que parmi les pages trouvées, un moteur de recherche comme Google effectue un classement, le principal critère étant « la popularité » du site, à savoir le nombre de liens qui pointent vers lui. C'est ce principe simple et surtout automatisable qui a assuré le succès de Google par rapport aux autres moteurs de recherche.

#### **2.2.4.1-Moteurs de recherche particuliers**

Certains moteurs de recherche cherchent à proposer plus ou mieux que les moteurs traditionnels. Il y a quatre types :

1-Les moteurs qui effectuent leur recherche sur un sous-ensemble sélectionné de la Toile : certains sites comportent un moteur de recherche interne ; les mots-clés seront alors recherchés uniquement à l'intérieur du site. D'autres, destinés plus

particulièrement aux enfants, limitent la recherche à un ensemble de sites vérifiés, pour éviter qu'un jeune tombe sur des contenus douteux, comme par exemple : <http://www.takatrouver.net>.

2- Les métamoteurs sont de deux types : ceux qu'il faut installer sur son ordinateur, comme Copernic<sup>48</sup>, et ceux qui fonctionnent en ligne comme Ixquick<sup>49</sup>. Dans les deux cas, le principe est le même : ces outils effectuent une recherche avec plusieurs moteurs classiques (Google, Altavista, etc.) et cumulent les résultats obtenus, en supprimant les doublons.

On peut utiliser ces métamoteurs quand une recherche classique aboutit à très peu de résultats.

3- Les moteurs qui permettent de formuler les requêtes d'une autre manière que par mot-clé : un moteur anglophone intéresse les enseignants d'anglais, dans la mesure où il permet de formuler des requêtes en langue dite « naturelle » : il s'agit de askJeeves ( <http://www.ask.com>). On doit taper une question et askJeeves fournit une liste de liens comme le ferait tout autre moteur de recherche.

4- Les moteurs qui présentent les résultats : on se qui concerne la présentation des résultats, on mentionnera le moteur Kartoo<sup>50</sup>, qui propose une carte conceptuelle des sites correspondant au terme recherché, ce qui peut dans certains cas se révéler intéressant.

A.Colliaux et P.Bihouée<sup>51</sup> proposent le tableau récapitulatif des différentes possibilités :

---

<sup>48</sup> <http://www.copernic.com/fr>

<sup>49</sup> <http://www.eu.ixquick.com>

<sup>50</sup> <http://www.kartoo.com>

<sup>51</sup> A.Colliaux et P.Bihouée, *Enseigner différemment avec les TICE*, p52.

| Outils                         | Principe  | Commentaire  | Exemples                                      |
|--------------------------------|---|--|---|
| Moteurs de recherche           | Base de données(constituée par des robots automatisés) qui indexe le contenu intégral de chaque page des sites.                             | Assure une recherche complète et rapide sans classement des résultats.   | Google, Altavista, Lycos,Bing, Yahoo,Voila    |
| Annuaire                       | Base de données (gérées par des documentalistes) qui n'indexe que le contenu général du site.   | La liste des résultats est moins exhaustive qu'avec un moteur et la mise à jour des informations est moins rapide mais le classement est beaucoup plus raisonné. Intéressant pour trouver des sites de référence sur un domaine. | Open directory, Google Annuaire               |
| Métagoteur                     | Utilise simultanément plusieurs moteurs et annuaires.   | L'utilisateur gagne du temps mais l'absence de syntaxe commune provoque des imprécisions dans les réponses. Utile pour débroussailler un sujet rapidement.   | Dogpile, Ixquik, Polymta                      |
| Portail                        | Site web qui donne accès à différentes informations et services sur un domaine précis.  | Assure une recherche ciblée et offre divers services (partage, recherche, discussion...) à partir d'une même adresse.  | Portail de l'éducation, Portail de la culture |
| Agent ou métamoteur hors ligne | Logiciel installé sur le disque dur qui fonctionne comme un métamoteur sauf que la connexion Internet s'établit au lancement de la requête. | Utile dans le cadre d'une veille.  | Copernic                                      |

### Les principaux outils de recherche de l'information

## **2.2.2-La communication sur Internet**

Internet comporte de nombreux outils de communication : les plus connus sont le courriel, les listes de diffusion, les forums, les messageries instantanées et les *chats*<sup>52</sup>, la vidéoconférence et les blogs.

### **2.2.2.1-Caractérisation des outils**

Un certain nombre de critères permettent de caractériser les outils : la chronologie (synchrone ou asynchrone), la modalité (écrit, son, image fixe ou vidéo) et la structure des échanges (communication collective ou interindividuelle, structurée ou non).

1-Le critère chronologique : c'est un critère fondamental .si l'on choisit de privilégier des échanges synchrones, il faudra prévoir des tranches horaires précises ou tout les utilisateurs seront connectés : dans le cas de groupes nombreux cela demande beaucoup d'organisation.les échanges asynchrones, offrent une très grande souplesse mais en général ressentis comme moins conviviaux.

2- Le critère de modalité : c'est un critère plus complexe à aborder, dans la mesure que la plupart des outils offrent la possibilité de mêler écrit, image et sons (voir les fichiers attachés des courriels ou des messageries instantanées).

Les échanges par vidéo nécessitent une très bonne connexion : une vidéoconférence collective demande un équipement technologique assez avancé et une organisation très pointue.

3-La structure des échanges : privilégier les échanges un à un, comme le permet le courriel ; faire passer un message d'une personne vers un grand nombre

---

<sup>52</sup> Les québécois ont proposé « clavardage », pour traduire de l'anglais *chat*.

d'autres ; ou bien favoriser les échanges collectifs.ces choix ont des conséquences pédagogiques qu'on ne peut pas négliger.

Le tableau suivant tente de récapituler toutes les caractéristiques :

| Structure des échanges  | modalités      | Outils synchrones       | Outils asynchrones   |
|-------------------------|----------------|-------------------------|--|
| Un à un                 | Texte (+image) | Messagerie instantanée  | Lettre, courriel   |
|                         | Son            | Téléphonie              | Répondeur téléphonique, courrier vocal   |
|                         | Son+ vidéo     | Vidéoconférence         | Courriel avec vidéo attachée   |
| Un vers tous            | Texte          |                         | Liste de diffusion, site Internet, courriel adressé à de multiples destinataires |
|                         | Texte + image  | Diaporama               | Site Internet, blog  |
|                         | Vidéo          | Vidéoconférence         | Vidéo à disposition sur site Internet  |
| Tous à tous (collectif) | Texte (+image) | <i>Chat</i>             | Forum, liste de diffusion, blogs   |
|                         | Son            | Conférence téléphonique | Fichiers sons attachés à des messages de forum                                   |
|                         | Vidéo          | Vidéoconférence         |  |

Caractéristiques des principaux outils de communication

## **2.3-Les blogs, sites liant information et communication**

Si l'on fait ici une place à part à l'outil « blog », c'est d'une part à cause de sa grande simplicité d'emploi( il suffit de remplir des formulaires en ligne pour créer son blog), d'autre part à cause de certaines potentialités pédagogiques qu'il présente du fait qu'il combine les deux dimensions d'information et de communication d'Internet.

Un blog est un site web organisé chronologiquement et actualisé périodiquement (calendrier, archives, le dernier message s'affiche le premier) qui s'appuie sur une technologie de type CMS (système de gestion de contenu). Son interface d'édition simplifiée et sa facilité d'utilisation permettent la création et la publication immédiate de pages web.

La fonction "Commentaires" à la fin de chaque message favorise le dialogue et la communication avec d'autres internautes. La blogosphère ou ensemble des blogs sur le réseau Internet favorise souvent la coopération et les échanges (groupes de blogueurs, communautés collaboratives, portails d'hébergement).

### **2.3.1-Caractérisation des blogs**

On a affaire à une modalité asynchrone ; mais une autre particularité chronologique de blog est sa dimension de « journal de bord »(*logbook* en anglais), qui laisse attendre la publication régulière de billets( on dit également « notes » ou « articles »).Concernant la modalité , il s'agit d'écrit et d'images. Enfin, la structure de communication est mixte : à un premier niveau, il s'agit d'une modalité « un vers tous » , puisqu'un blog est un site personnel, mais à un second niveau, la possibilité existe pour les visiteurs d'ajouter des commentaires qui sont visibles par tous .Il faut aussi souligner l'importance des liens externes qui permettent d'insérer un blog dans un réseau thématique ou social(les blogs se référant les uns aux autres).

Toutes ces caractéristiques font que le blog convient bien à toute personne qui désire de mettre régulièrement des informations en lignes, tout en ayant la possibilité d'avoir des *feedback*<sup>53</sup> et d'être reliée à d'autres blogs de la même famille.

### **2.3.2-Les types de blogs**

A.P.Campbell<sup>54</sup>(2003) proposait une triple division des blogs dans l'enseignement des langues : *tutor blog* dans lequel l'enseignant organise les contenus du cours ; *learner blog*, rédigé par un seul étudiant ou par un groupe ; *class blog*, élaboré en collaboration par la classe et l'enseignant.

#### **2.3.2.1- Le blog de l'enseignant**

Le weblog de l'enseignant constitue un espace de ressources, information et réflexion autour d'un cours, d'une expérience pédagogique ou d'une recherche. Il peut être dirigé vers les étudiants ou vers d'autres enseignants. Dans ce type de blog l'enseignant peut présenter des informations pour la classe (programmes, ressources, outils, liens) des réflexions didactiques ou des activités pédagogiques (exercices, tâches, projets)

#### **2.3.2.2-Les blogs des étudiants**

Le blog de l'étudiant est un espace de travail ou création en relation avec les activités pédagogiques proposées par l'enseignant dans le cadre de la classe virtuelle. Les blogs des étudiants peuvent être individuels ou collectifs. Ces derniers sont élaborés par deux ou plusieurs étudiants en relation avec un projet

---

<sup>53</sup> Au Québec "rétroaction"est généralement la traduction de "feedback", considéré comme un anglicisme.

<sup>54</sup> CAMPBELL, A. P. (2003) Weblogs for use with ESL classes. The Internet TESL Journal, Vol. IX, No.2. Consulté en septembre 2010: <http://iteslj.org/Techniques/Campbell-Weblogs.html>

pédagogique à l'intérieur de la classe (travail collaboratif) ou entre classes (échanges et télécollaboration)

### **2.3.2.3-Le blog de la classe**

Le blog de la classe est un espace de communication, collaboration et travail élaboré par l'enseignant et les étudiants dans le cadre d'un cours ou d'un projet pédagogique. L'enseignant dirige et propose des ressources et des tâches, et il accompagne les étudiants dans la solution des problèmes, consultations, questions, ainsi que dans la modération et dans la correction des différentes activités. Les étudiants poursuivent la réalisation des tâches, utilisent souvent la fonction "Commentaires" et participent aux débats et aux mises en commun avec des contributions écrites ou orales.

### **2.3.3-L'utilisation pédagogique des blogs**

Toute utilisation pédagogique d'un outil doit tenir compte de ses caractéristiques. Concernant le blog, son caractère personnel, sa structure chronologique et sa possibilité d'être relié à d'autres blogs ou sites constituent les trois spécificités à partir desquelles des usages pédagogiques peuvent être imaginés.

On pourrait ainsi imaginer de faire réaliser à un groupe d'étudiants un journal de bord de leur apprentissage ; ils noteraient leurs questionnements, leurs difficultés, leurs découvertes par rapport à la langue étudiée.

Dans le même esprit, le blog peut être un bon outil pour des groupes de futurs enseignants en stage professionnel pour une mutualisation des expériences...

On pourrait encore utiliser les blogs dans une perspective d'écriture créative, en faisant narrer des voyages fictifs : dans ce cas, c'est l'écriture individuelle qu'on

favorise. si l'on souhaite encourager l'écriture collective, un autre outil plus adapté existe, le Wiki (*Wikipédia*<sup>55</sup> utilise justement la technologie Wiki)

### 2.3.4-Comparaison blogs et wikis

Blogs et wikis font partie de la Toile : la confusion entre ces deux notions est d'autant plus facile qu'elles présentent plusieurs points communs. Ces deux formes de publications simples et gratuites permettent de créer et de gérer des sites web sans avoir à employer le code HTML.

Un wiki est un site dynamique dont tout visiteur peut modifier les pages. L'origine du mot est l'adjectif hawaïen "wiki wiki" qui signifie rapide. Un wiki offre un modèle collaboratif de rédaction et de publication de documents web en permettant à tout internaute de modifier la page.

|                               | blog   | wiki   |
|-------------------------------|--|--|
| Objectif général              | Publier régulièrement des informations   | Mutualiser les connaissances, faciliter l'écriture collaborative |
| Nombre de contributeurs       | Une personne   | Plusieurs personnes  |
| Nature de contribution        | Informations d'actualité<br>Points de vue<br>Photos ou vidéos personnelles<br>Données personnelles | Base de connaissances  |
| Modification par              | L'auteur du blog<br>Les lecteurs peuvent ajouter des commentaires                                  | Tous les contributeurs   |
| Présentation des informations | Présentation des informations en ordre chronologique inverse                                       | Généralement, organisation sous forme d'arborescence             |
| Apparence                     | Personnalisé par l'auteur  | Généralement uniforme  |

<sup>55</sup> Wikipédia : encyclopédie participative sur Internet, qui utilise un wiki comme support.

Enfin, dans le cas d'un groupe peu avancé, on peut imaginer que ce soit l'enseignant qui tienne un blog sur la progression du cours, en résumant les points étudiés, les étudiants pouvant alors poser des questions par le biais des commentaires.

Il sera plus pertinent de créer un blog collectif pour la classe ou bien des blogs individuels pour chaque apprenant. Les blogs individuels peuvent se référencer réciproquement par des liens, ce qui donne un caractère collectif à la communication, et on peut encourager les étudiants à réagir aux écrits des autres à l'aide de la fonction "*commentaire*".

### **Conclusion**

Les apports d'Internet dans l'enseignement de français langue étrangère sont considérables .C'est ce qu'on essaye de voir dans le chapitre suivant consacré aux usages d'Internet par les étudiants et les enseignants du centre universitaire de Souk Ahras. On essaye aussi de mesurer l'impact d'Internet dans la classe du FLE.

# **Chapitre 3**

## **Internet et la classe**

### **de langue**

## **Introduction**

Dans ce chapitre, nous allons essayé d'exposer notre recherche faite au centre universitaire de Souk Ahras , au niveau du département de français avec les étudiants de la 1<sup>ère</sup> année LMD. Nous expliquons les outils de recherche employés, les résultats obtenus et l'interprétation de ces résultats en se basant sur un modèle statistique puisque la recherche est quantitative en vue d'étudier et d'analyser les connaissances, les usages et les pratiques des étudiants et des enseignants.

### **3.1- Méthode de collecte des données**

#### a. site de l'étude

Les données qui ont permis l'élaboration de cette recherche ont été collectées au Centre universitaire de Souk Ahras<sup>56</sup>, au département de français.

#### b. Participants et échantillon

L'enquête réalisée sur l'usage d'Internet par les étudiants universitaires.

Elle a pris en compte :Les enseignants et les apprenants.

Pour cette étude, nous avons opté pour l'échantillon en ce qui concerne les participants. Il a permis d'interroger 10 enseignants et 200 étudiants.

#### c. outils de collecte

Deux questionnaires ont été utilisés pour la collecte de données. Il s'agit d'un questionnaire destiné aux enseignants et un autre destiné aux étudiants.

---

<sup>56</sup> [www.cu-soukahras.dz](http://www.cu-soukahras.dz)

#### Questionnaire destiné aux étudiants

Il a regroupé 200 étudiants (164 répondants). Il s'organisait autour des rubriques suivantes :

- Usage d'internet par les apprenants,
- Connaissances des apprenants sur Internet,

#### Questionnaire destiné aux enseignants

Il a permis de réaliser des sondages individuels avec 10 enseignants. Il s'articulait autour des rubriques suivantes :

- Usage pédagogiques d'Internet,
- Connaissance des enseignants sur Internet
- Impact d'Internet sur l'apprentissage.

#### d. Méthodes d'analyse

La méthode d'analyse des données est l'explication et la compréhension. Elle a permis d'appréhender le contexte, la typologie et l'environnement des usages d'Internet par les apprenants et les enseignants. Elle nous a permis de déterminer les facteurs favorisant l'usage d'Internet par les apprenants et les enseignants.

Concernant le traitement des données, deux types d'analyse ont été faites.

1-L'analyse quantitative (analyse statistique)

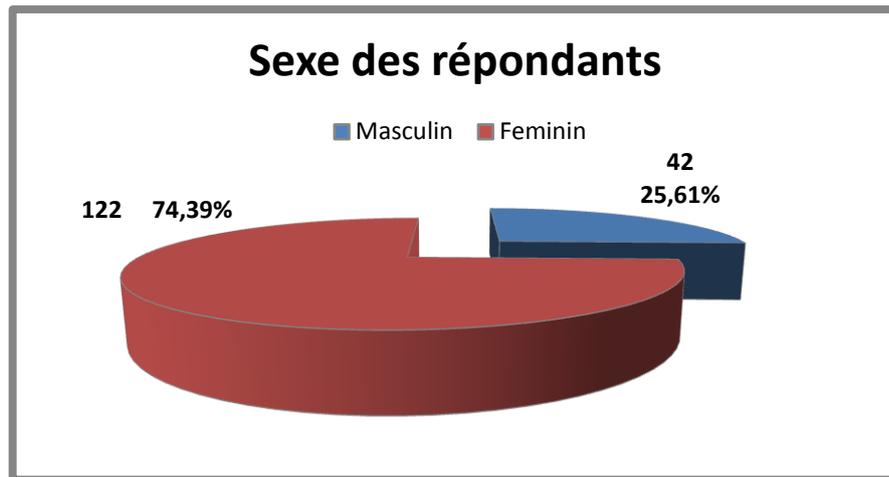
2-L'analyse qualitative (analyse de contenu)

Cependant, nous avons mis l'accent sur l'analyse quantitative en recourant très peu à l'analyse qualitative. Ainsi l'analyse s'attache à structurer les usages d'Internet et les facteurs favorisant cet usage chez les apprenants et les enseignants.

### 3.2 -Questionnaire destiné aux étudiants :

Le questionnaire préparé à l'intention des étudiants comporte une série de questions à choix multiples visant à mesurer l'impact d'usage d'Internet.

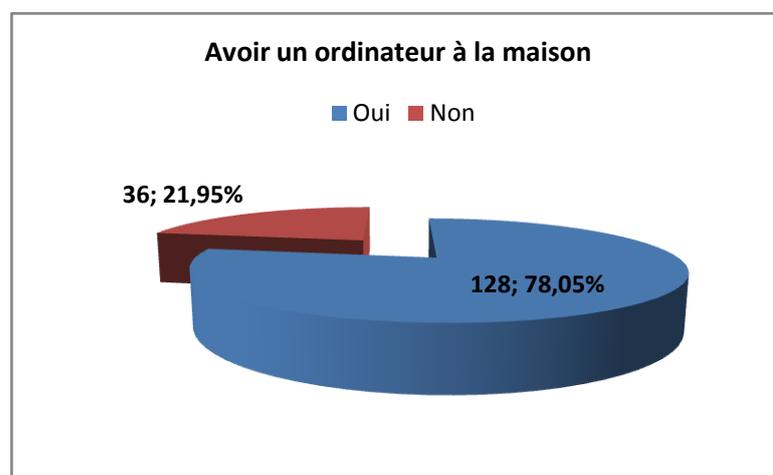
Le profil des répondants :



- 25,61 % sont de sexe masculin dont la moyenne d'âge est de 19,20 ans.

- 74,39 % sont de sexe féminin dont la moyenne d'âge est de 18,90 ans.

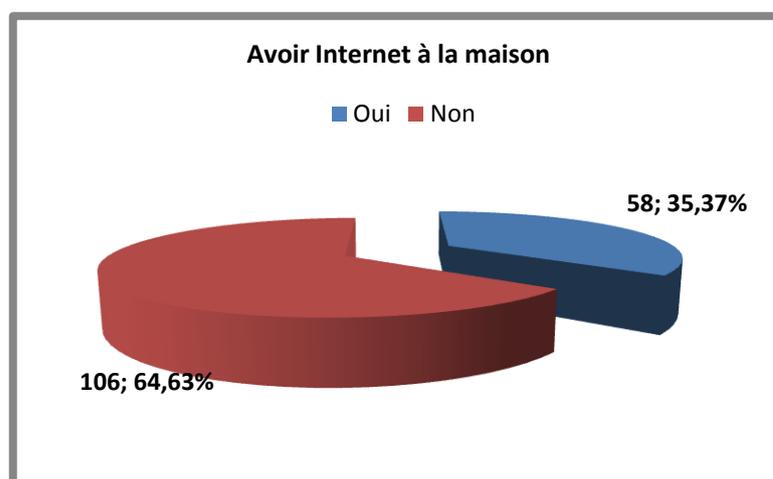
Q1 : Avoir un ordinateur à la maison :



78,05% ont un ordinateur à la maison.

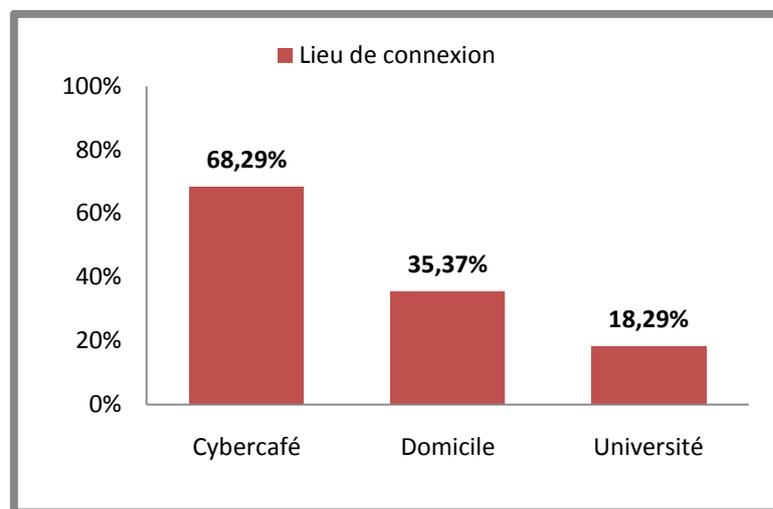
Les foyers s'équipent de plus en plus en matériel informatique.

Q2 : Avoir Internet à la maison :



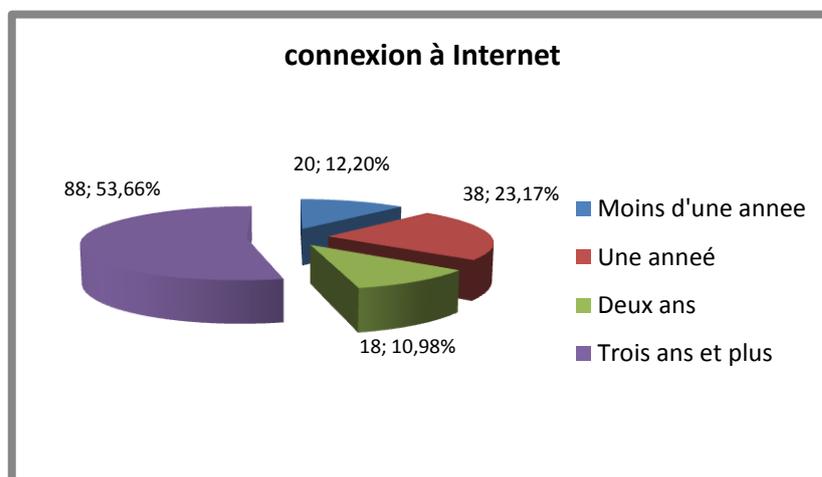
35,37% seulement ont un accès Internet à la maison.

Q3 : Lieu de connexion :



Le cybercafé est devenu le point d'accès au web pour plus de la moitié des étudiants : 68.29% « surfent » depuis des cybercafés.

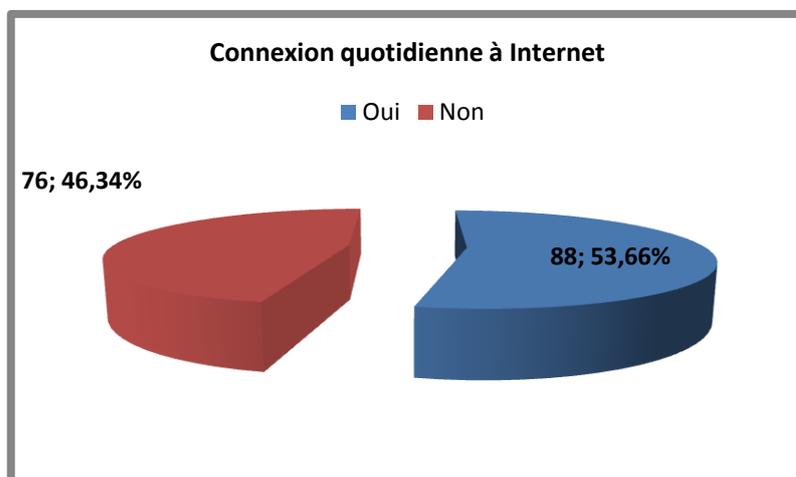
Q4 : Connexion à Internet :



53,66% se connectent depuis plus de trois ans.

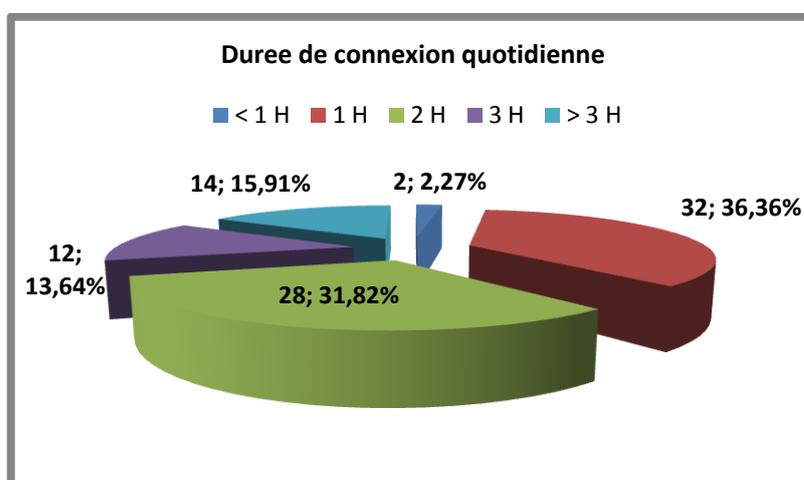
Pour plus de la moitié des étudiants, Internet fait partie de leur quotidien depuis trois ans et plus.

Q5 : connexion quotidienne à Internet :



53,66% se connectent quotidiennement sur Internet.

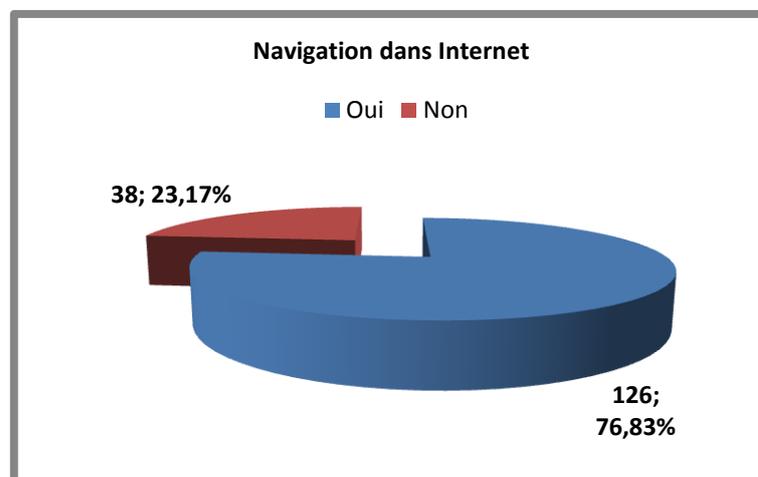
Q6 : Durée de connexion quotidienne :



36,36% se connecte une heure chaque jour.

Plus de la moitié se connectent au moins une fois par jours et restent d'une à deux heures devant leur écran.

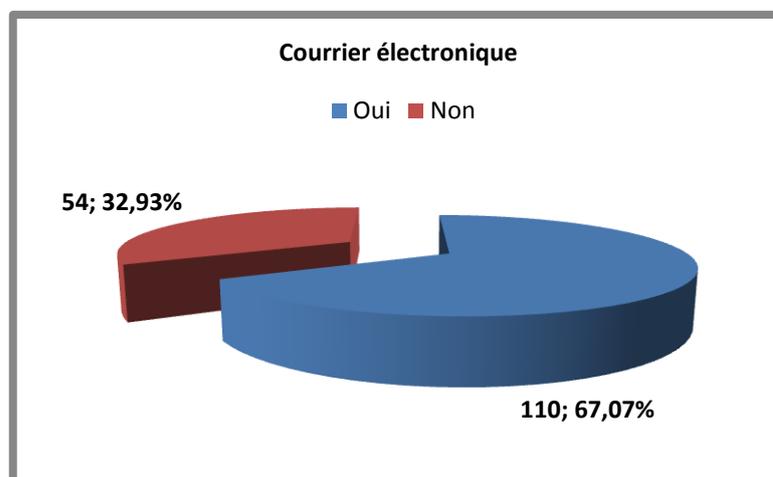
### Q7 : Navigation dans Internet



76,83% naviguent dans Internet.

Plus des deux tiers des étudiants surfent dans Internet. C'est l'application la plus utilisée par les étudiants.

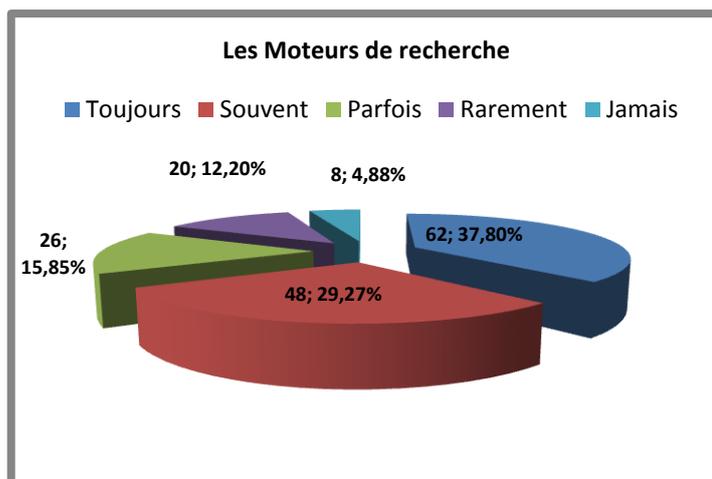
### Q8 : Courrier électronique



67,07% utilisent le courrier électronique.

Parmi les applications les plus utilisées par les étudiants, le courrier électronique est en deuxième place. Deux tiers des répondants envoient et reçoivent des messages via leur *e-mail*.

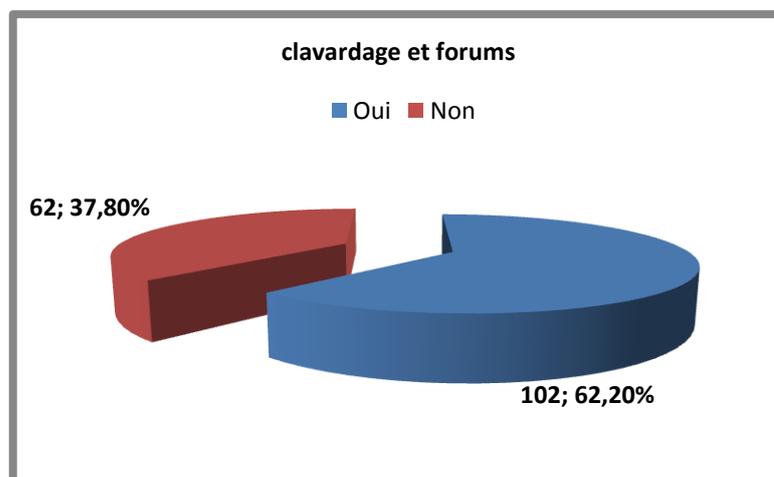
Q9 : Utilisation des moteurs de recherche :



37,80% utilisent toujours les moteurs de recherche .

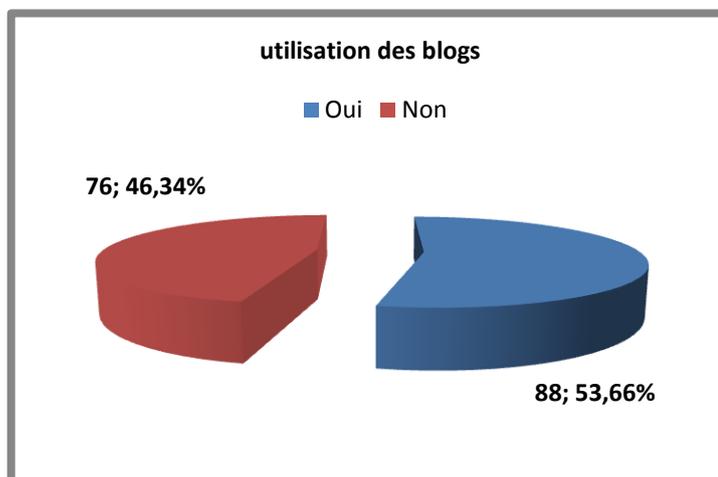
Plus de la moitié des répondants utilisent les moteurs de recherche d'une manière régulière. Ils recherchent de l'information.

Q10 : Clavardage et forums :



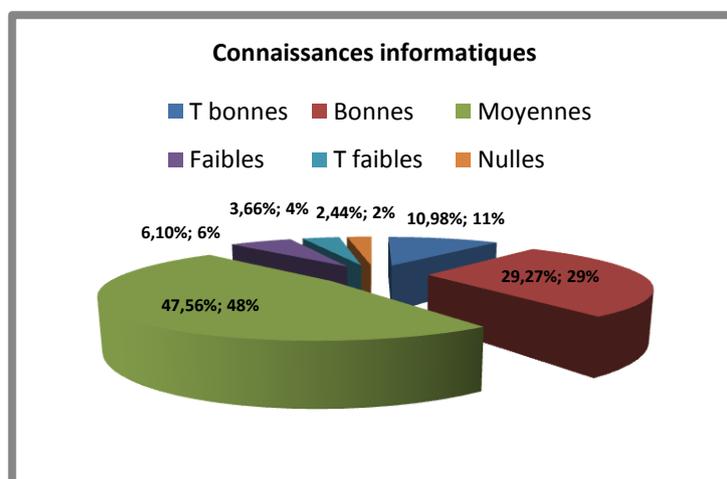
62,20% utilisent le *chat* et les forums.

Q11 : Utilisation des blogs :



53,66% des étudiants utilisent les blogs.

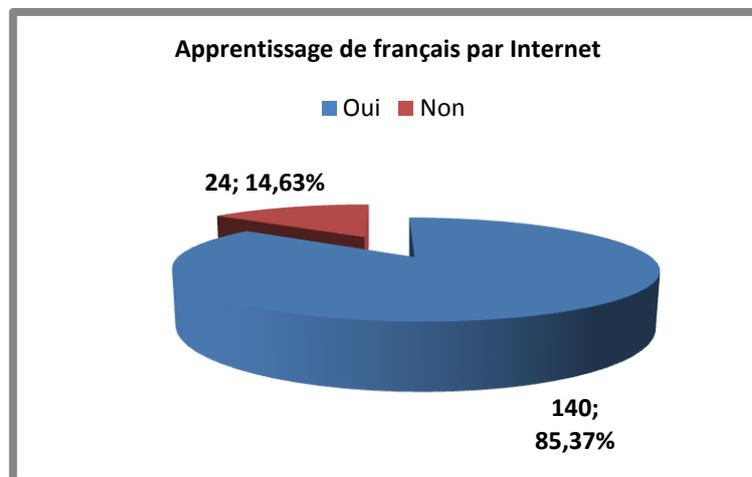
Q12 : Connaissances informatiques



48% jugent leurs connaissances en informatique « moyennes ».

La moitié des étudiants jugent leurs connaissances en informatique « moyennes ».

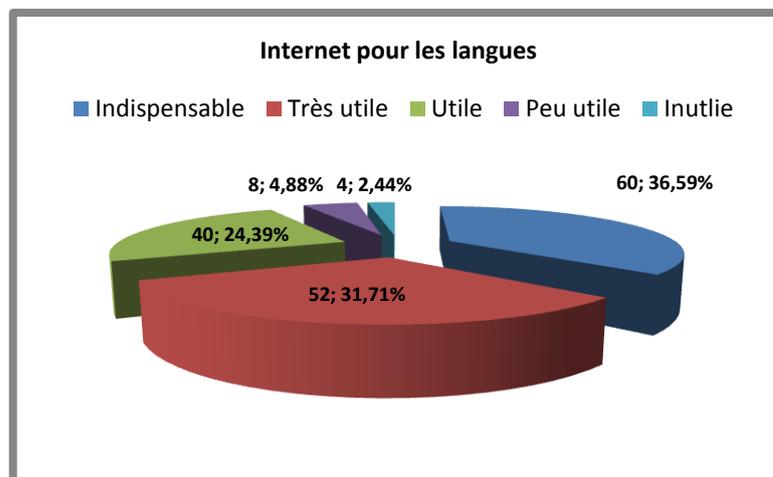
### Q13 : Apprentissage de français par Internet



85,37% sont d'accord pour apprendre le français par Internet.

La majorité des étudiants pensent que c'est une bonne idée d'apprendre le français par Internet.

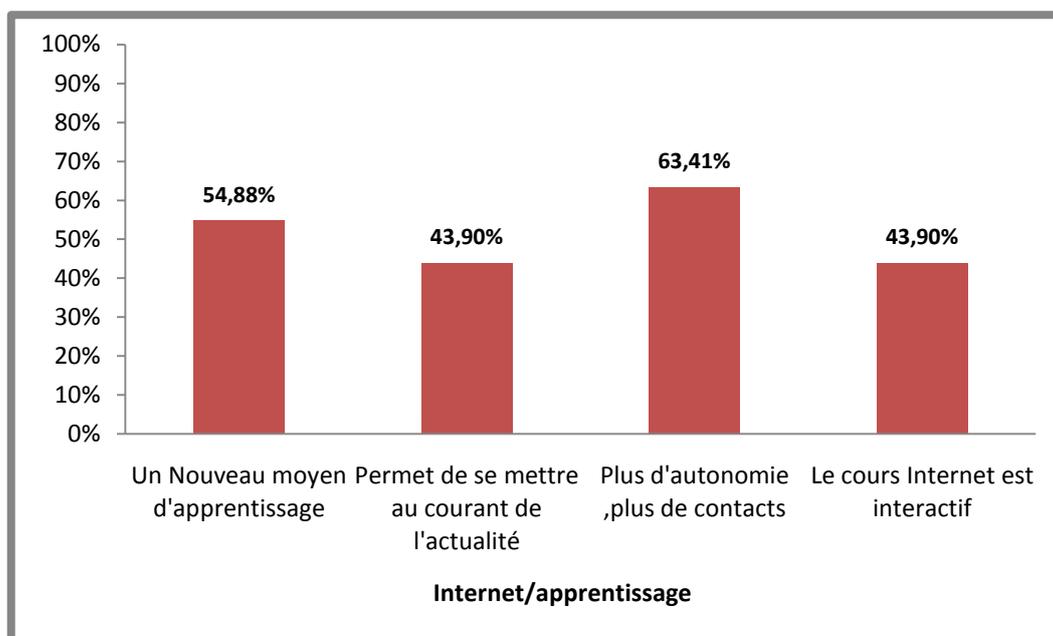
### Q14 : Internet/ Langue :



36,59% pensent que l'enseignement des langues par Internet est « indispensable ».

Plus des deux tiers des répondants pensent que l'Internet est utile, voir tres utile, pour les langues.

Q15 : Internet/apprentissage :



Pour 63,41% des étudiants , Internet permet plus d'autonomie,plus de contacts.

Q16: Que pensez-vous de l'introduction d'Internet dans l'enseignement/apprentissage du français ?

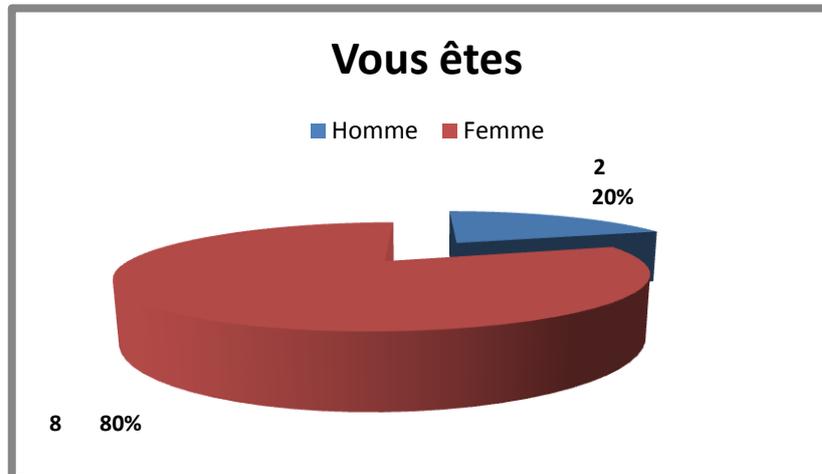
La majorité des étudiants ont répondu par :

Internet a des avantages (un coté positif) et un sans oublier les inconvénients(le coté négatif)

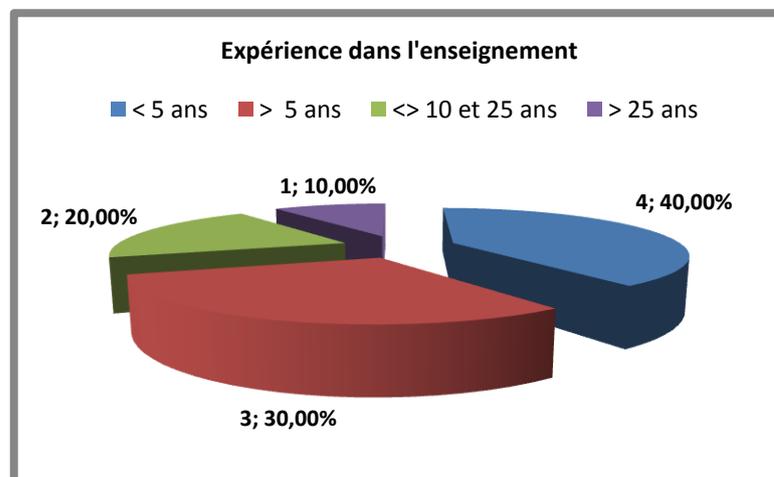
Internet aide les étudiants dans la recherche d'information et la communication entre eux et leur enseignant.

### 3.3 -Questionnaire destiné aux enseignants :

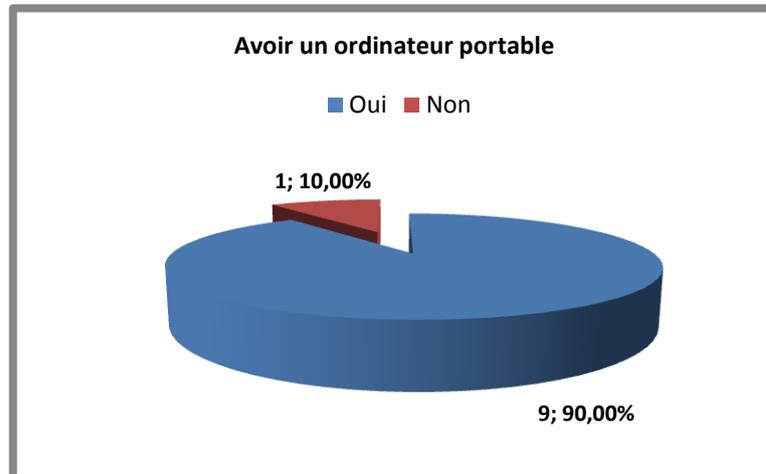
Q1 : Vous êtes :



Q2 : Expérience dans l'enseignement

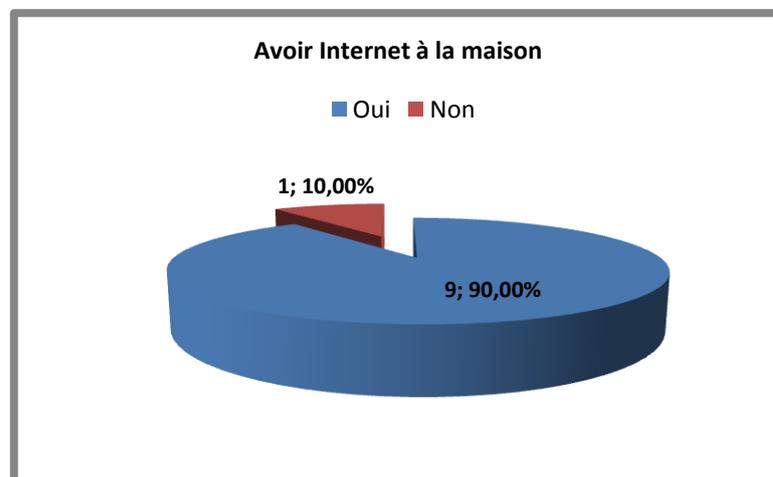


Q 3 : Avoir un ordinateur portable personnel



90% ont un ordinateur portable personnel.

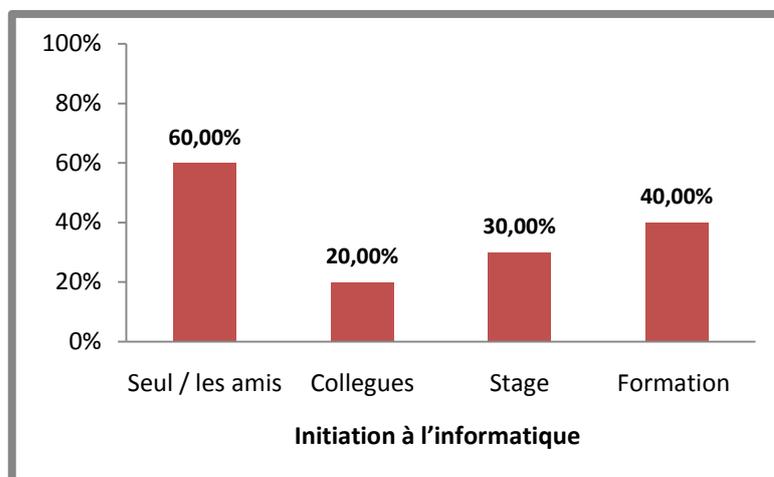
Q 4 : L'accès à Internet



90% ont un accès Internet à la maison.

L'immense majorité des enseignants disposent d'un accès Internet.

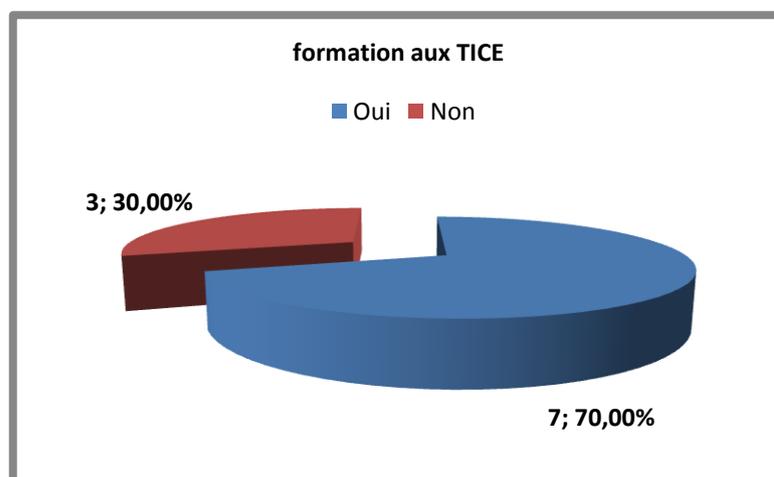
### Q 5 : Initiation à l'informatique



60% ont une initiation à l'informatique seul ou par des amis.

On continue à se former massivement seul .

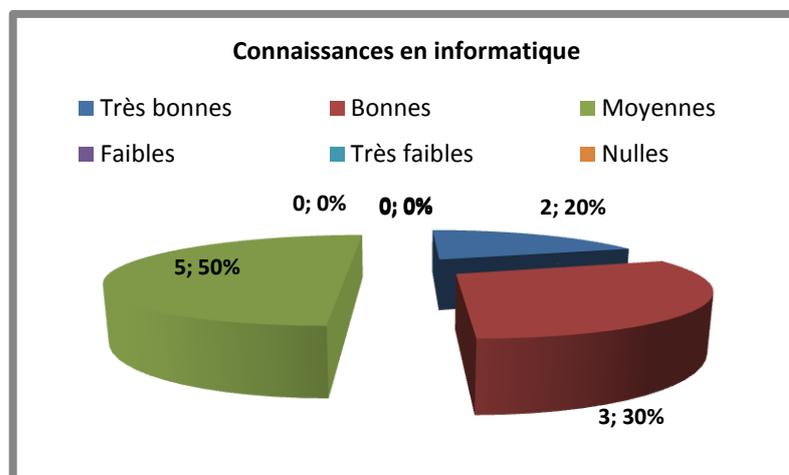
### Q6 : Formation aux TICE



70% sont demandeurs d'une formation aux TICE.

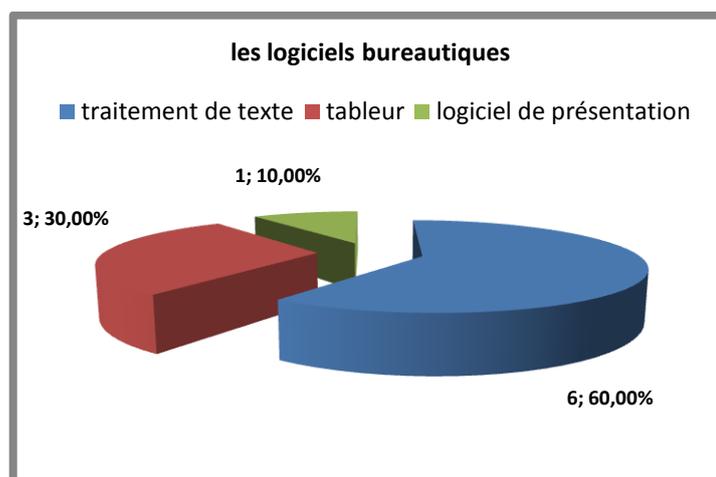
Les enseignants demandent des stages et notamment des formations plus pointues que la simple informatique de base.

### Q 7: Evaluation des connaissances en informatique



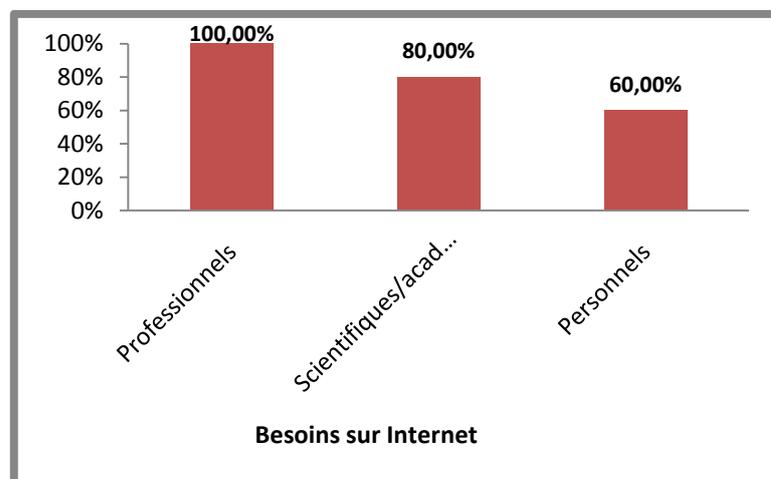
50% évaluent leurs connaissances en informatique comme « moyennes ».

### Q8 : Les logiciels bureautiques :



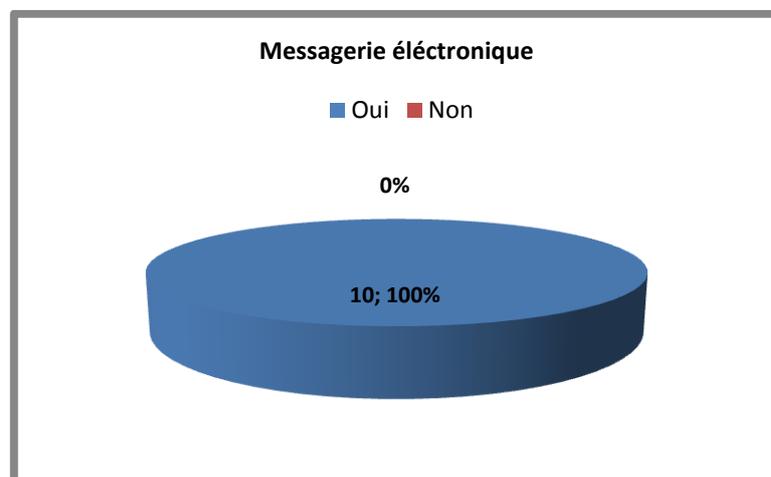
60% des enseignants utilisent le traitement de texte.

Q 9 :Les besoins en utilisant le réseau Internet



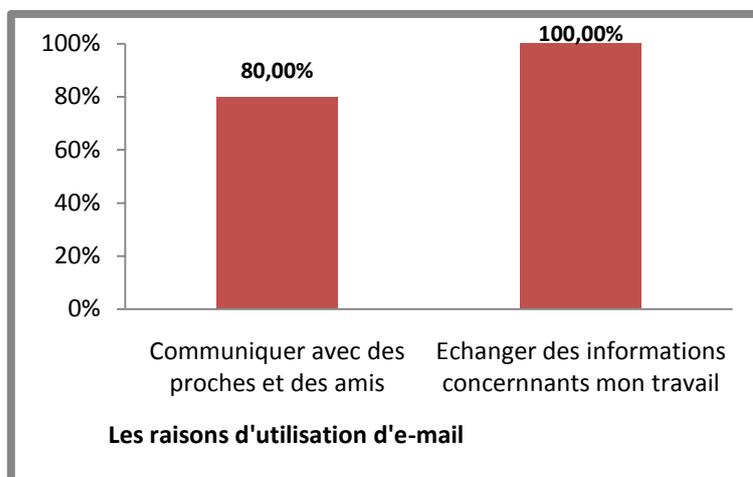
100% utilisent Internet pour des besoins « professionnels ».

Q 10 : La messagerie électronique (e-mail)



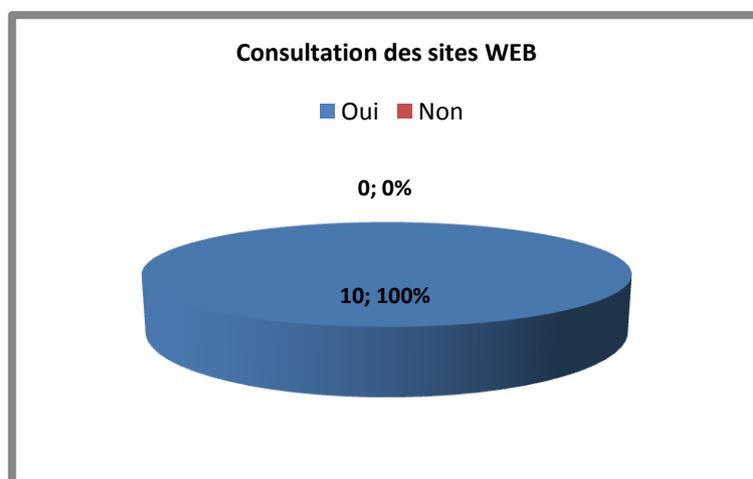
100% utilisent le courrier électronique.

Si la réponse est OUI, pour quelles raisons ?



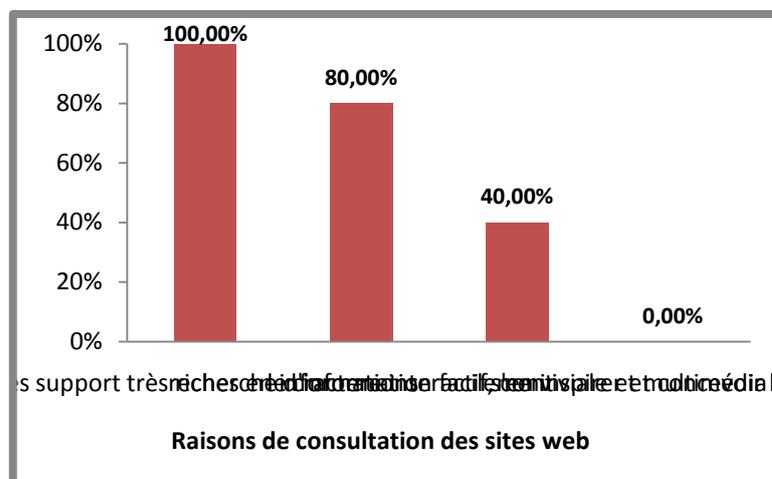
100% utilisent le courrier électronique pour « echanger des informations »

Q 11 : Consultation des sites Web



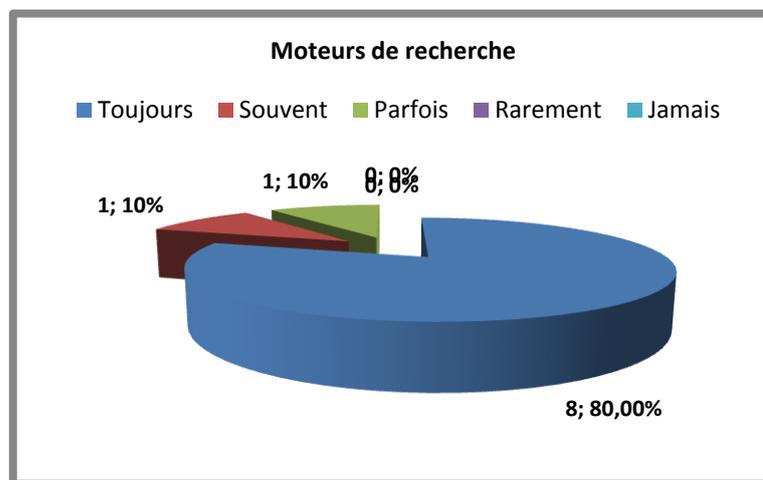
100% consultent les sites Web.

## Les raisons de consultation des sites web



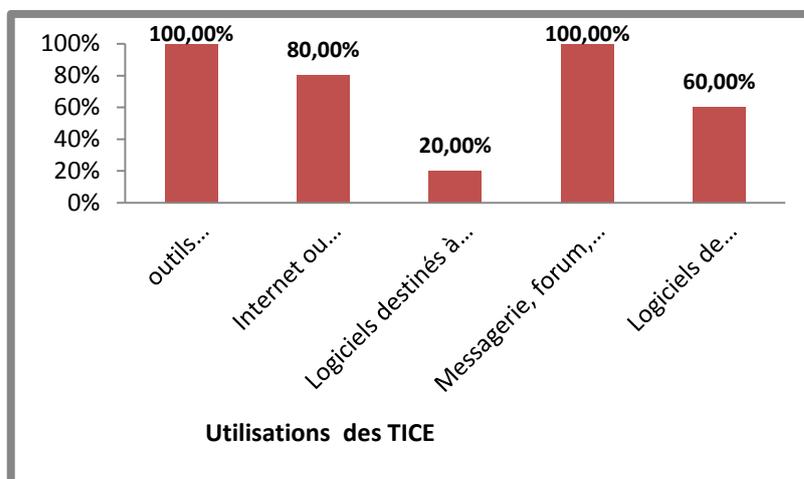
100% consultent les sites Web parcequ'ils contiennent des supports très riches en informations.

## Q 12 : Les moteurs de recherche



80% utilisent « toujours » les moteurs de recherche.

### Q13 : Utilisations des TICE

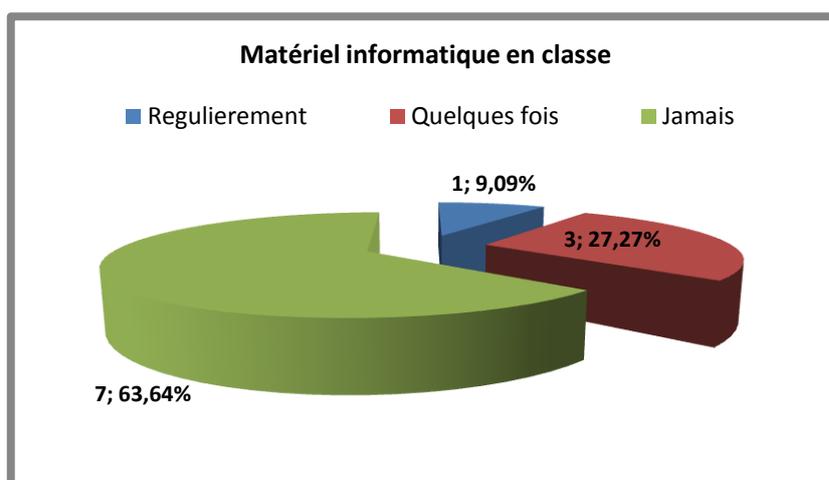


100% utilisent des TICE :

-les outils bureautiques pour créer des cours ou des activités pédagogiques.

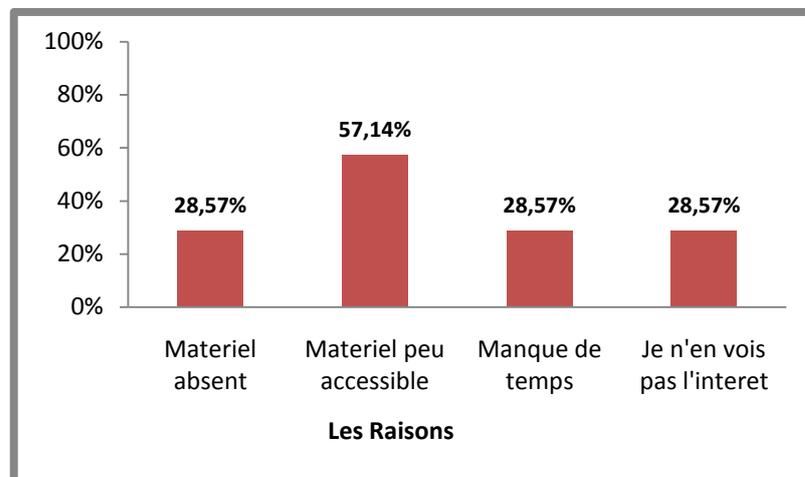
-messagerie, forum, chat,...pour communiquer avec des collègues.

### Q 14 :a- Utilisation du matériel informatique en classe



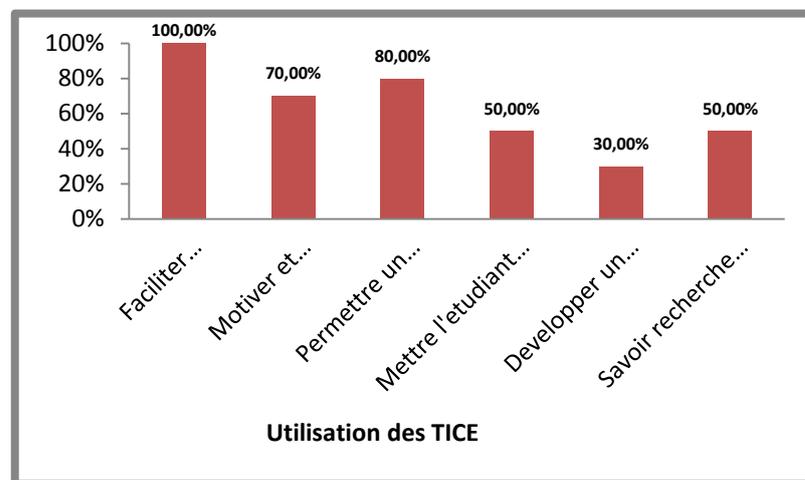
27,27% n'ont jamais utilisé un matériel informatique en classe.

b- Les raisons pour lesquelles, on n'utilise **jamais** le matériel informatique



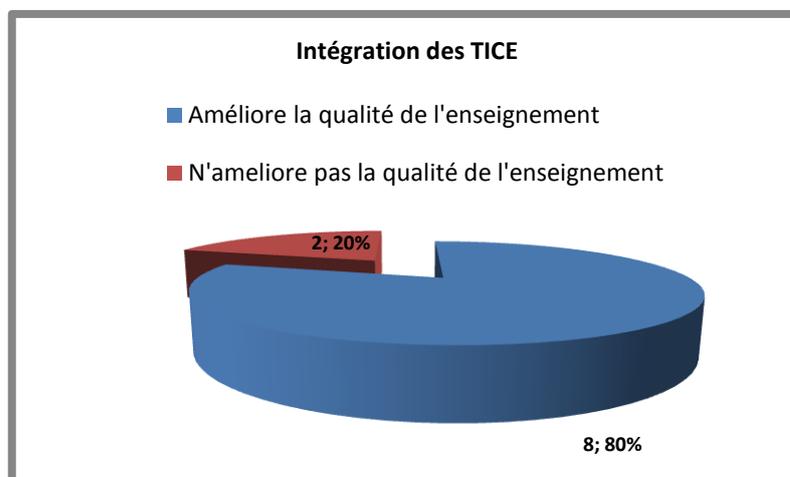
57,14% disent qu'ils n'ont jamais utilisé le matériel informatique en classe parce que le matériel est peu accessible.

Q15 : L'apport des TICE pour les élèves en classe



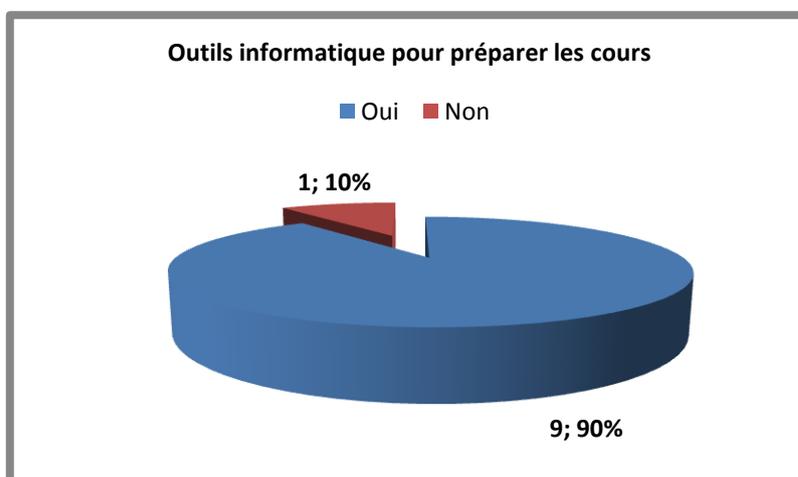
100% pensent que les TICE facilitent l'apprentissage.

### Q 16 : Intégration des TICE



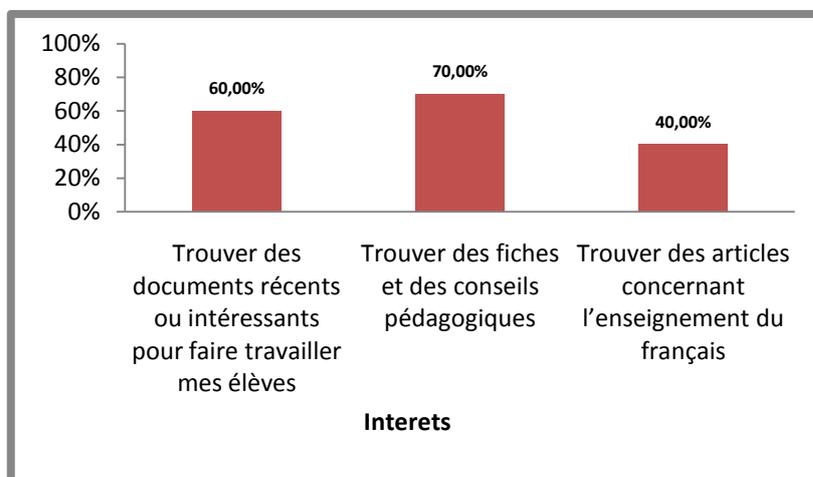
80% pensent que l'intégration des TICE améliore la qualité de l'enseignement.

### Q 17 : a-Utilisation des outils informatiques pour préparer les cours



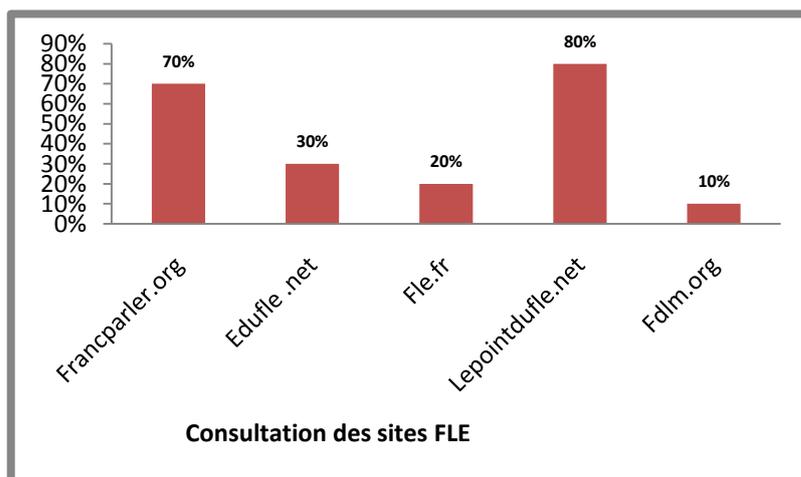
90% utilisent les outils informatiques pour préparer les cours.

b-Si oui, quel(s) intérêt(s) y voyez-vous ?



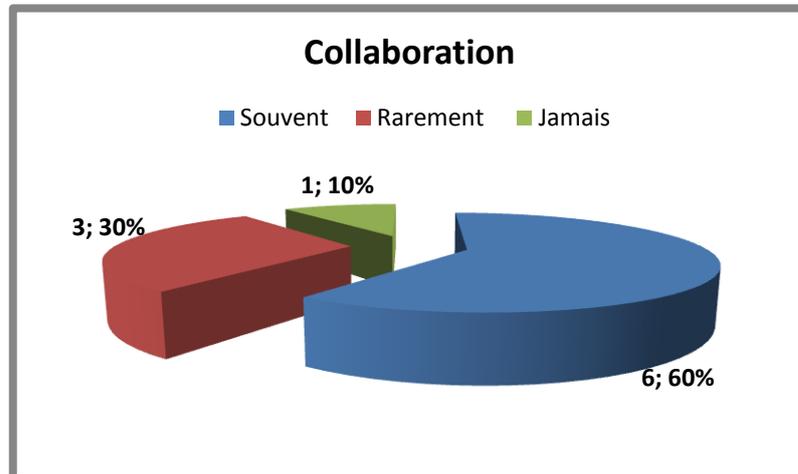
70% utilisent les outils informatiques pour trouver des fiches et des conseils pédagogiques.

Q 18 : Consultation des sites consacrés à l'enseignement du français .



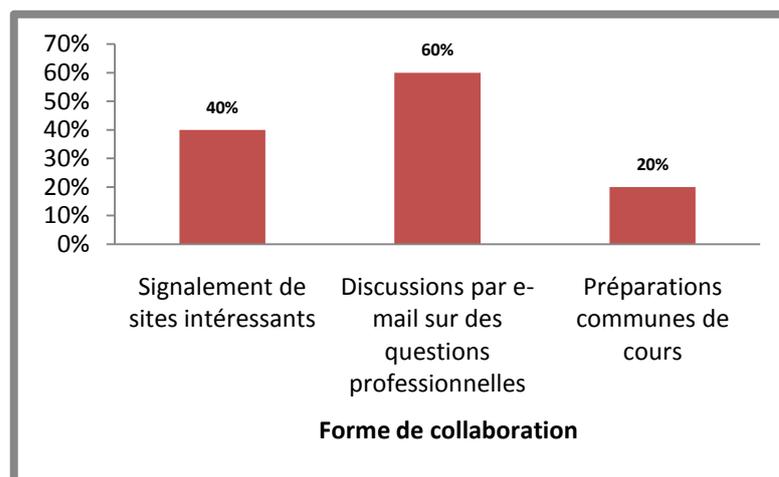
80% consultent le site : lepointdufle.net.

### Q19 :a- Collaboration



60% ont « souvent » travaillé avec d'autres collègues .

### b-La forme de collaboration



60% ont travaillé avec d'autres en discutant par e-mail sur des questions professionnelles.

Q20 : L'introduction d'Internet dans l'enseignement/apprentissage du français

Les enseignants sont unanimes que l'intégration d'Internet en classe de français est un outil efficace pour améliorer l'enseignement. C'est aussi un moyen de motivation des étudiants.

Quelques uns ont noté les difficultés d'ordre technique rencontrées lors de l'utilisation d'Internet.

Internet en lui-même est plein d'avantages comme la disponibilité des documents pédagogiques, les ressources pour la classe ...

D'autres pensent que c'est une chose à encourager pour développer les connaissances. Pour présenter les exposés...

### **3.4- Analyse et interprétation des résultats :**

#### **3.4.1-Questionnaire destiné aux étudiants :**

A partir des résultats obtenus auprès des étudiants participants sur leur rapport à Internet : leurs habitudes, leurs utilisations et leurs pratiques au niveau personnel et au niveau de leurs études. Nous avons constaté que les étudiants pensent que l'introduction d'Internet est bénéfique et peut améliorer leur apprentissage.

La majorité des étudiants possédaient un micro-ordinateur à la maison. Par contre, le tiers seulement accède à Internet à la maison. L'accès à Internet connaît un retard impressionnant pour plusieurs raisons telles que le coût excessif et les lourdeurs administratives... Plus des deux tiers des répondants se connectent donc depuis les cybercafés.

Plus de la moitié des étudiants se connectent depuis trois ans et plus. Internet fait partie de leur quotidien. 53,66% se connectent quotidiennement sur Internet. Ils sont de plus en plus nombreux les étudiants qui se connectent plus de deux heures chaque jour.

Concernant les applications les plus utilisées, les répondants déclarent que la navigation dans Internet est en tête de liste, suivi du courrier électronique, les moteurs de recherche ainsi que le *chat* et les forums. Ils utilisent également les blogs. La moitié des répondants jugent leurs connaissances en informatique "moyennes.«

Concernant l'introduction d'Internet dans l'enseignement du français, la majorité des répondants sont en faveur d'apprendre le français par Internet. Ils pensent également que l'intégration d'Internet est "indispensable" et "utile" pour les langues. Ils ont aussi largement partagé cette représentation sur Internet qui

"représente un nouveau moyen d'apprentissage" et qui "permet plus d'autonomie, plus de contacts".

En se basant sur ces résultats, nous pouvons classer les usages d'Internet par les étudiants en deux grandes catégories :

- Internet pour la recherche d'information :

Internet utilisé pour obtenir des informations dans différents domaines. Les étudiants surfent dans Internet et utilisent les moteurs de recherche dans le but de trouver des informations concernant leurs études.

-Internet pour communiquer :

Internet utilisé pour communiquer entre les étudiants. Les étudiants utilisent surtout le courrier électronique, le *chat* et/ou messagerie et les blogs.

### **3.4.2-Questionnaire destiné aux enseignants**

A l'université, 90% des répondants déclaraient avoir un ordinateur portable et 100% possèdent au moins un ordinateur à la maison.

La majorité des enseignants ont un accès à Internet depuis leur maison. Le domicile est devenu le point d'accès pour la quasi-totalité des enseignants : ils surfent le plus souvent depuis chez eux.

A partir des données récoltées, les répondants s'initient à l'informatique "seul ou avec les amis". Ils ont besoins d'une formation pour améliorer leur " compétence technique " et surtout les applications les plus utilisées comme les logiciels de bureautique, et en tout premier lieu, le traitement de texte. S'ils disposent de logiciels, par exemple Microsoft Office, ils n'exploitent pas ses

fonctions de manière égale. Ainsi, le traitement du texte (word) est l'outil le plus utilisé que les tableurs(Excel) ou les logiciels de présentation(PowerPoint).

La moitié et plus des répondants s'autoévaluent en tant qu'utilisateur moyen en informatique. Deux enseignants jugent leurs connaissances très bonnes en informatique.

Les enseignants utilisent Internet d'abord, pour des besoins professionnels, et, en deuxième temps pour des besoins scientifiques et académiques. Ils se connectent pour préparer les cours, pour communiquer avec les collègues. Et pour le faire, la majeure partie du corps enseignants recourt au courrier électronique. Cette utilisation a pour raison d'échanger des informations concernant le travail. Ils consultent également les sites Web ( lepointdufle.net en tête de liste) parce qu'ils constituent des supports très riches en informations. La majorité des enseignants utilisent " toujours" les moteurs de recherche.

Les enseignants n'utilisent pas le matériel informatique en classe parce que celui-ci est "peu accessible" ou "absent" ou "par manque de temps". Il y'a aussi des répondants qui "n'en voient pas l'intérêt".

La majorité des enseignants pensent que l'intégration des TICE améliore la qualité de l'enseignement. Elles facilitent l'apprentissage, permettent un travail en autonomie, motive l'élève et valorise son travail.

Les répondants ont "souvent" travaillé avec les autres collègues à partir de ressources Internet en discutant par e-mail sur des questions professionnelles.

Il est important de noter que les enseignants sont d'accord sur le fait d'introduire Internet dans la classe pour faciliter l'apprentissage ,motiver les étudiants et valoriser leur travail. Ils sont en faveur de cette introduction à condition de les accompagner par des formations dispensées par les établissements. Aussi, il faut trouver des solutions aux problèmes liés à la maintenance du matériel informatique.

## **Conclusion**

A partir des résultats des deux questionnaires, nous pouvons dire que l'introduction d'Internet dans l'enseignement de français représente un facteur positif.

La majorité des répondants, enseignants ou étudiants, pensent qu'introduire Internet dans l'enseignement favorise la communication.

Ils considèrent Internet comme un moyen de facilitation dans le domaine d'enseignement/apprentissage du FLE. Ils mentionnent aussi les bénéfices de l'accès à l'information en ligne pour faciliter l'apprentissage.

# **Conclusion générale**

## **Conclusion générale**

L'intégration d'Internet dans l'enseignement/ apprentissage du FLE est un domaine vaste et varié. Notre recherche qui consiste à étudier les usages des étudiants et des enseignants nous a permis d'arriver à une conclusion : Internet est un moyen indispensable et efficace dans l'enseignement du FLE.

Cette importance est confirmée par les répondants aux deux questionnaires : il est important d'utiliser Internet qui offre de nombreuses possibilités pour les enseignants et les étudiants. C'est l'un des moyens de communication les plus importants utilisés dans l'enseignement.

Arrivé au terme de notre travail, force est de constater qu'Internet a considérablement influencé les représentations et les pratiques dans l'enseignement surtout à l'université et dans l'enseignement universitaire.

Il y'a plusieurs raisons pour utiliser Internet :

Internet permet l'accès à l'information du monde entier.

Internet permet la communication rapidement et facilement.

Internet aide à l'enseignement collaboratif

Internet permet de fournir plus d'une façon d'enseigner.

Il convient également de noter que l'impact d'internet comprend une dimension positive dans la mesure où il permet de :

- Encourager les apprenants au travail (leur apporter la motivation nécessaire)
- Développer les compétences des étudiants (pédagogiques et techniques)

-Renforcer l'apprentissage de l'étudiant (auto-apprentissage)

Il est intéressant par contre de noter quelques obstacles dans l'introduction de l'Internet dans l'enseignement/apprentissage :

Défi technique :

La nécessité d'apprendre à manipuler les technologies modernes.

Le développement rapide de la technologie informatique.

La maintenance des ordinateurs.(les virus)

L'instabilité des sites et des liens entre les différents sites sur internet.

Défi économique :

Le financement des projets.

Le coût élevé des équipements (niveau individuel).

En plus, de la présence de la résistance de quelques enseignants et éducateurs contre les nouvelles technologies dans l'enseignement.

A la lumière des résultats obtenues, et dans le but de développer et d'améliorer l'utilisation de l'Internet dans l'enseignement et pour éviter les lacunes et les problèmes, Il est recommandé de poursuivre les réflexions et les études sur l'introduction d'Internet dans l'enseignement et sur l'utilisation des différents outils qui constituent des moyens de facilitation et d'amélioration de l'apprentissage pour étudiants.

Il est essentiel que les institutions et les établissements se dotent d'un accès Internet haut débit pour promouvoir l'intégration de ce moyen et permettre de

mieux prendre en charge les besoins de tout le monde (enseignants, étudiants, administration...). En plus, il faut concevoir et créer des sites web pour les facultés et les universités en vue de publier les informations et les activités nécessaires aux enseignants et aux étudiants.

Il est également indispensable de former les enseignants parce qu'ils sont les concernés par l'usage des outils propres à ces technologies. Il faut donc encourager les enseignants et les étudiants à améliorer leurs compétences dans ce domaine. Il faut aussi, introduire des cours (un module TICE) dans le programme concernant les utilisations d'Internet et de son introduction dans l'enseignement et la recherche scientifique.

# **Bibliographie**

## **Bibliographie**

### **Livres**

BAILLY, D. (1998) *Les mots de la didactique des langues, le cas de l'anglais*. Gap : Ophrys.

BERARD, E. (1991) *L'approche communicative, Théorie et pratiques*. Paris : Coll. Techniques de classe, Clé International.

COLLIAUX ,A. et BIHOUEE, P.(2011) *Enseigner différemment avec les TICE*. Paris :Eyrolles .

COSTE, D.(1994) *Vingt ans dans l' évolution de la didactique des langues (1968-1988)*, Paris :Crédif-Hatier, coll. LAL.

CUQ, J-P, GRUCA.I, (2002) *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble.

DEMAIZIERE F., (1986) *Enseignement assisté par ordinateur*. Paris : Ophrys.

DEMAIZIERE F., et Dubuisson C., (1992) *De l'E.A.O. aux NTF –Utiliser l'ordinateur pour la formation*, Paris : Cool. AEM, Ophrys.

GOFFMAN, E. (1973) *La mise en scène de la vie quotidienne*. Paris : Les Éditions de Minuit.

GUIR, R. (2002) *Pratiquer les TICE: Former les Enseignants et les Formateurs à de Nouveaux usages*. Bruxelles : De Boeck Université.

HOLEC, H. (1979) *Autonomie et apprentissage des langues étrangères*. Paris : Hatier.

[HIRSCHPRUNG](#), N.(2005) *Apprendre et enseigner avec le multimédia*. Paris : Hachette Livre.

HYMES, D.H. (1984) *Vers la compétence de communication*. Paris : Hatier.

KERBRAT-ORECCHIONI, C. (1990) *Les Interactions verbales*. Tome 1. Paris : Armand Colin.

LOUVEAU, E., MANGENOT, F. (2006) *Internet et la classe de langue*. Paris : Clé International.

MARTINEZ, P. (1996) *La didactique des langues étrangères*. Paris : PUF, Collection « Que sais-je? ».

MEIRIEU, P. (2000) *L'école, mode d'emploi. Des « méthodes actives » à la pédagogie différenciée*, Paris : ESF Éditeur. 13ème édition. Collection « Pédagogies Outils ».

MESGUICH, V., THOMAS, A., (2007) *Net recherche: Le guide pratique pour mieux trouver l'information utile*. Paris : ADBS éditions.

MOIRAND, S. (1982) *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris : Hachette.

NARCY-COMBES, M-F., (2005) *Précis de didactique: Devenir professeur de langue*. Paris : Ellipses.

NAYMARK, J. (dir.) (1999) *Guide du multimédia en formation, bilan critique et prospectif*. Paris : Retz. Collection "Comprendre pour agir".

POCHARD, J.-C. (éd.) (1994) *Les profils d'apprenants*. Saint-Étienne : Presses Universitaires de Saint-Étienne.

PUREN C. (1988) *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Paris : Clé International, Nathan.

PUREN C. (1994) *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme*. Paris : Didier.

### **Dictionnaires**

COSTE, D. & GALISSON, R. (1976) *Dictionnaire de didactique des langues*, Paris : Hachette.

CUQ, J-P. (2003) *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : Clé International.

ROBERT, J, P. (2002) *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Ophrys.

### **Articles**

BARCHECHATH, E. & POUTS-LA JUS, S., (1991) « Les attentes des utilisateurs dans la logique de la communication », in *La formation multimédia. Apprendre et former autrement, Actes du colloque SYNAPSE*, 1991, Montpellier, collection IDATE, pp. 295-306.

BRODIN, E. (2002) « Innovation, instrumentation technologique de l'apprentissage des langues : des schèmes d'action aux modèles des pratiques émergentes », *ALSIC*, vol. 5, n° 2.

GERBAULT J, (2006 ) « De l'utopie de Babel à la réalité des environnements informatisés : autonomie et intercompréhension ». *Mélanges CRAPEL*, n°28.

MANGENOT, F. (2001) « L'apprentissage des langues », In *Psychologie des apprentissages et multimédia*, LEGROS D. & CRINON J. (éds.). Paris : Armand Colin.

SPRINGER, C. (1999) « Les centres de langues : du multi-médias au multimédia, évolution ou révolution ? ». In *Guide du multimédia en formation. Bilan critique et prospect*, Paris : Retz. Collection "Comprendre pour agir".

### **Sitographie**

[http://flenet.rediris.es/tourdetoile/NBailly\\_MCohen.html](http://flenet.rediris.es/tourdetoile/NBailly_MCohen.html)

<http://fle-sitographie.pagesperso-orange.fr/internet.htm>

<http://u2.u-strasbg.fr/dilanet/courslicencieglossaire.htm>

<http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article813>

<http://www.e-didactique.eu/2011/12/tic-et-fle>

<http://www.e-didactique.eu/2012/05/tic-et-fle/>

<http://www.edufle.net/NTIC-et-FLE.html>

<http://www.lepointdufle.net/ticefle.htm>

<http://www3.unileon.es/dp/dfm/fenet/theor1.htm>

# Annexes

## **Annexe n°01**

### **Questionnaire destiné aux étudiants**

Sexe :

Age :

Question 1 : A la maison, disposez-vous d'un ordinateur ?

Oui

Non

Question 2 : Disposez-vous d'une connexion Internet ?

Oui

Non

Question 3 : Etes-vous connecté à partir de :

Cyber café

Votre Domicile

Université

Question 4 : Depuis quand utilisez vous Internet ?

Moins d'une année

Une année

Deux ans

Trois ans et plus

Question 5 : Est-ce que vous vous connectez quotidiennement à Internet ?

Oui

Non

Question 6 : Si la réponse est OUI, combien d'heures consacrez –vous à la navigation par jour ?

Moins d'une heure

Une heure

Deux heures

Trois heures

Plus de trois heures

Question 7 : Est-ce que vous consultez les sites Web ?

Oui

Non

Question 8 : Utilisez-vous la messagerie électronique (e-mail) ?

Oui

Non

Question 9 : Est-ce que vous utilisez les moteurs de recherche ?

Toujours

Souvent

Parfois

Rarement

Jamais

Question 10 : Est-ce que vous utilisez le chat et les forums ?

Oui

Non

Question 11 : Est-ce que vous utilisez les blogs?

Oui

Non

Question 12 : Comment évaluez-vous vos connaissances en informatique ?

Très bonnes

Bonnes

Moyenne

Faibles

Très faibles

Nulles

Question 13 : Vous trouvez que c'est une bonne idée d'apprendre le français par Internet ?

Oui

Non

Question 14 : L'utilisation d'Internet vous semble :

Indispensable

Très utile

Utile

Peu utile

Inutile

Question 15 : Internet représente pour vous :

Un nouveau moyen d'étudier en classe.

Internet permet de se mettre au courant de l'actualité

Plus d'autonomie, de contacts

Le cours Internet est interactif

Question 16 : Que pensez-vous de l'introduction d'Internet à l'enseignement /apprentissage du français ?

## **Annexe n°02**

### **Questionnaire destiné aux enseignants**

Question 1 : Vous êtes :

Homme

Femme

Question 2 : Depuis quand enseignez-vous ?

Moins de 5 ans

Plus de 5 ans

Entre 10 et 25 ans

Plus de 25 ans

Question 3 : Possédez-vous un ordinateur portable ?

Oui

Non

Question 4 : Á votre domicile, disposez vous d'un accès Internet ?

Oui

Non

Question 5 : Comment avez-vous été initié(e) à l'informatique ?

Seul ou avec des amis

Par des collègues

Par des stages

Pendant une formation initiale

Question 6 : avez-vous besoin d'une formation aux TICE ?

Oui

Non

Question 7: Comment évaluez-vous vos connaissances en d'informatique ?

Très bonnes

Bonnes

Moyenne

Faibles

Très faibles

Nulles

Question 8 : Quels logiciels bureautiques utilisez- vous le plus ?

Traitement de texte (word)

Tableur (excel)

Logiciel de présentation( power point)

Question 9 : Quels sont les besoins que vous voulez satisfaire en utilisant le réseau Internet ? (vous pouvez cocher plus qu'une réponse)

Besoins professionnels

Besoins scientifique et académiques

Besoins personnels et divertissement

Question 10: Utilisez- vous la messagerie électronique ( e-mail ) ?

Oui

Non

Si la réponse est OUI, pour quelles raisons ?

Communiquez avec des proches et des amis

Echanger des informations concernant mon travail

Question 11 : Est-ce que vous consultez les sites Web ?

Oui

Non

Si la réponse est Oui, pour quelles raisons ?

- Ils représentent des supports très riches en informations
- Je peux facilement faire ma recherche d'information
- Pour leur caractère interactif, convivial et multimédia
- Je consulte les différents sites pour m'en inspirer et pouvoir concevoir le mien

Question 12 : Est-ce que vous utilisez les moteurs de recherche ?

- Toujours
- Souvent
- Parfois
- Rarement
- Jamais

Question 13 : Quelles utilisations faites-vous des TICE ?

- Utilisation d'outils bureautiques pour créer des cours ou des activités pédagogiques
- Utilisation d'Internet ou de cédéroms pour recueillir des éléments pour préparer des cours
- Utilisation des logiciels destinés à l'enseignement du français

Utilisation de messagerie, de forum...pour communiquer avec des élèves ou collègues

Utilisation de logiciels de présentation en classe

Autre (précisez) :-----

Question 14 : Cette utilisation du matériel informatique : quelle est sa fréquence ?

Régulièrement

Quelquefois

Jamais

Question 15 : Si vous avez répondu jamais, pourquoi ?

Matériel absent

Matériel peu accessible

Manque de temps

Je n'en vois pas l'intérêt

Autres (précisez) :-----

Question 16 : Votre avis sur les apports des usages des TICE dans vos classes pour vos élèves :

Faciliter l'apprentissage

Motiver et valoriser le travail de l'élève

Permettre un travail en autonomie

Mettre l'élève en activité

Développer un regard critique

Savoir rechercher de l'information

Autres (précisez) :-----

Question 17 : L'intégration des Technologies d'Information et de Communication dans l'Enseignement :

Améliore la qualité de l'enseignement

N'améliore pas la qualité de l'enseignement

Question 18 : Avez-vous déjà travaillé avec d'autres collègues à partir de ressources Internet ?

Souvent

Rarement

Jamais

Question 19 : Consultez-vous les sites d'enseignement du français ?

francparler.org

edufle.net

fle.fr

lepointdufle.net

fdlm.org

Autres (précisez) :-----

Question20 : Que pensez-vous de l'introduction d'Internet dans l'enseignement/apprentissage du français ?

**Merci du temps que vous nous avez consacré**